MITSUBISHI ELECTRIC

# SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

## INDOOR UNIT

**MSZ-AY25VGKP2 MSZ-AY35VGKP2 MSZ-AY42VGKP2 MSZ-AY50VGKP2**
**MSZ-AY25VGK2 MSZ-AY35VGK2 MSZ-AY42VGK2 MSZ-AY50VGK2**

| | |
|---|---|
| OPERATING INSTRUCTIONS | English |
| BEDIENUNGSANLEITUNG | Deutsch |
| NOTICE D'UTILISATION | Français |
| BEDIENINGSINSTRUCTIES | Nederlands |
| MANUAL DE INSTRUCCIONES | Español |
| LIBRETTO D'ISTRUZIONI | Italiano |
| ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ | Ελληνικά |
| INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO | Português |
| РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ | Български |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI | Polski |
| NÁVOD K OBSLUZE | Čeština |
| NÁVOD NA OBSLUHU | Slovenčina |
| HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | Magyar |
| NAVODILA ZA UPORABO | Slovenščina |
| INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE | Română |
| UPUTE ZA UPORABU | Hrvatski |
| UPUTSTVA ZA RUKOVANJE | Srpski |
| ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | Українська |
| | SPECIFICATIONS |

# CONTENTS


| | |
|---|---|
| ■ SAFETY PRECAUTIONS | 1 |
| ■ DISPOSAL | 3 |
| ■ NAME OF EACH PART | 4 |
| ■ PREPARATION BEFORE OPERATION | 5 |
| ■ SELECTING OPERATION MODES | 6 |
| ■ FAN SPEED AND AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT | 7 |
| ■ I-SAVE OPERATION | 8 |
| ■ ECONO COOL OPERATION | 8 |
| ■ LOW NOISE MODE OPERATION | 9 |
| ■ AIR PURIFYING OPERATION | 9 |
| ■ TIMER OPERATION (ON/OFF TIMER) | 10 |
| ■ WEEKLY TIMER OPERATION | 11 |
| ■ EMERGENCY OPERATION | 12 |
| ■ AUTO RESTART FUNCTION | 12 |
| ■ SELF CLEAN OPERATION | 12 |
| ■ CLEANING | 13 |
| ■ Wi-Fi INTERFACE SETTING UP | 15 |
| ■ WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED | 16 |
| ■ WHEN THE AIR CONDITIONER IS NOT GOING TO BE USED FOR A LONG TIME | 18 |
| ■ INSTALLATION PLACE AND ELECTRICAL WORK | 18 |
| ■ SPECIFICATIONS | SPECIFICATIONS |


EN

# SAFETY PRECAUTIONS

## Meanings of symbols displayed on indoor unit and/or outdoor unit

| | | |
|---|---|---|
| A2L | WARNING (Risk of fire) | This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire. |
| | Read the OPERATING INSTRUCTIONS carefully before operation. | |
| | Service personnel are required to carefully read the OPERATING INSTRUCTIONS and INSTALLATION MANUAL before operation. | |

- Since rotating parts and parts which could cause an electric shock are used in this product, be sure to read these “Safety Precautions” before use.
- Since the cautionary items shown here are important for safety, be sure to observe them.
- After reading this manual, keep it together with the installation manual in a handy place for easy reference.
- Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

### Marks and their meanings

⚠ WARNING : Incorrect handling could cause serious hazard, such as death, serious injury, etc. with a high probability.

⚠ CAUTION : Incorrect handling could cause serious hazard depending on the conditions.

### Meanings of symbols used in this manual

- : Be sure not to do.
- : Be sure to follow the instruction.
- : Never insert your finger or stick, etc.
- : Never step onto the indoor/outdoor unit and do not put anything on them.
- : Danger of electric shock. Be careful.
- : Be sure to disconnect the power supply plug from the power outlet.
- : Be sure to shut off the power.
- A2L : Risk of fire.
- : Never touch with wet hand.
- : Never splash water on the unit.

### ⚠ WARNING

**Do not connect the power cord to an intermediate point, use an extension cord, or connect multiple devices to a single AC outlet.**
- This may cause overheating, fire, or electric shock.

**Make sure the power plug is free of dirt and insert it securely into the outlet.**
- A dirty plug may cause fire or electric shock.

**Do not bundle, pull, damage, or modify the power cord, and do not apply heat or place heavy objects on it.**
- This may cause fire or electric shock.

**Do not turn the breaker OFF/ON or disconnect/connect the power plug during operation.**
- This may create sparks, which can cause fire.
- After the indoor unit is switched OFF with the remote controller, make sure to turn the breaker OFF or disconnect the power plug.

**Do not expose your body directly to cool air for a prolonged length of time.**
- This could be detrimental to your health.

**The unit should not be installed, relocated, disassembled, altered, or repaired by the user.**
- An improperly handled air conditioner may cause fire, electric shock, injury, or water leakage, etc. Consult your dealer.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.

# SAFETY PRECAUTIONS

**When installing, relocating, or servicing the unit, make sure that no substance other than the specified refrigerant (R32) enters the refrigerant circuit.**
- Any presence of foreign substance such as air can cause abnormal pressure rise and may result in explosion or injury.
- The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure, system malfunction, or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.

**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

**Do not insert your finger, a stick, or other objects into the air inlet or outlet.**
- This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation.

**In case of an abnormal condition (such as a burning smell), stop the air conditioner and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.**
- A continued operation in the abnormal state may cause a malfunction, fire, or electric shock. In this case, consult your dealer.

A2L

**When the air conditioner does not cool or heat, there is a possibility of refrigerant leakage. If any refrigerant leakage is found, stop operations and ventilate the room well and consult your dealer immediately. If a repair involves recharging the unit with refrigerant, ask the service technician for details.**
- The refrigerant used in the air conditioner is not harmful. Normally, it does not leak. However, if refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part of such a fan heater, kerosene heater, or cooking stove, it will create harmful gas and there is risk of fire.

**The user should never attempt to wash the inside of the indoor unit. Should the inside of the unit require cleaning, contact your dealer.**
- Unsuitable detergent may cause damage to plastic material inside the unit, which may result in water leakage. Should detergent come in contact with electrical parts or the motor, it will result in a malfunction, smoke, or fire.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean the appliance, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not pierce or burn.

**The indoor unit must be installed in rooms which exceed the floor space specified. Please consult your dealer.**
- AY25/35: 2.0 m², AY42: 2.5 m², AY50: 3.2 m²

**When the indoor unit is connected to the multi type outdoor unit of R32 refrigerant, please consult your dealer about the floor space specified.**

**This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.**

**Do not touch the air purifying device from the top of the indoor unit during operation.**

## ⚠ CAUTION

**Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the indoor/outdoor unit.**
- This may cause injury.

**Do not use insecticides or flammable sprays on the unit.**
- This may cause a fire or deformation of the unit.

**Do not expose pets or houseplants to direct airflow.**
- This may cause injury to the pets or plants.

**Do not place other electric appliances or furniture under the indoor/outdoor unit.**
- Water may drip down from the unit, which may cause damage or malfunction.

**Do not leave the unit on a damaged installation stand.**
- The unit may fall and cause injury.

**Do not step on an unstable bench to operate or clean the unit.**
- This may cause injury if you fall down.

**Do not pull the power cord.**
- This may cause a portion of the core wire to break, which may cause overheating or fire.

**Do not charge or disassemble the batteries, and do not throw them into a fire.**
- This may cause the batteries to leak, or cause a fire or explosion.

**Do not operate the unit for more than 4 hours at high humidity (80% RH or more) and/or with windows or outside door left open.**
- This may cause the water condensation in the air conditioner, which may drip down, wetting or damaging the furniture.
- The water condensation in the air conditioner may contribute to growth of fungi, such as mold.

**Do not use the unit for special purposes, such as storing food, raising animals, growing plants, or preserving precision devices or art objects.**
- This may cause deterioration of quality, or harm to animals and plants.

**Do not expose combustion appliances to direct airflow.**
- This may cause incomplete combustion.

**Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion.**
- Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.

**Before cleaning the unit, switch it OFF and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.**
- This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation.

**When the unit will be unused for a long time, disconnect the power plug or turn the breaker OFF.**
- The unit may accumulate dirt, which may cause overheating or fire.

**Replace all batteries of the remote controller with new ones of the same type.**
- Using an old battery together with a new one may cause overheating, leakage, or explosion.

**If the battery fluid comes in contact with your skin or clothes, wash them thoroughly with clean water.**
- If the battery fluid comes in contact with your eyes, wash them thoroughly with clean water and immediately seek medical attention.

**Ensure that the area is well-ventilated when the unit is operated together with a combustion appliance.**
- Inadequate ventilation may cause oxygen starvation.

**Do not operate the air conditioner after applying protecting agent on the floor.**
- Components in the protecting agent may attach the inside of the indoor unit, resulting in water leakage or splattering of dew.

**Turn the breaker OFF when you hear thunder and there is a possibility of a lightning strike.**
- The unit may be damaged if lightning strikes.

**After the air conditioner is used for several seasons, perform inspection and maintenance in addition to normal cleaning.**
- Dirt or dust in the unit may create an unpleasant odor, contribute to growth of fungi, such as mold, or clog the drain passage, and cause water to leak from the indoor unit. Consult your dealer for inspection and maintenance, which require specialized knowledge and skills.

**Do not operate switches with wet hands.**
- This may cause electric shock.

**Do not clean the air conditioner with water or place an object that contains water, such as a flower vase, on it.**
- This may cause fire or electric shock.

**Do not step on or place any object on the outdoor unit.**
- This may cause injury if you or the object falls down.

## ! IMPORTANT

**Dirty filters cause condensation in the air conditioner which will contribute to the growth of fungi such as mold. It is therefore recommended to clean air filters every 2 weeks.**

**Before starting the operation, ensure that the horizontal vanes are in the closed position. If operation starts when the horizontal vanes are in the open position, they may not return to the correct position.**

EN

# SAFETY PRECAUTIONS

## For installation

### ⚠ WARNING

| | |
|---|---|
| ⊘ | **Consult your dealer for installing the air conditioner.**<br>• It should not be installed by the user since installation requires specialized knowledge and skills. An improperly installed air conditioner may cause water leakage, fire, or electric shock. |
| | **Provide a dedicated power supply for the air conditioner.**<br>• A non-dedicated power supply may cause overheating or fire. |
| | **Do not install the unit where flammable gas could leak.**<br>• If gas leaks and accumulates around the outdoor unit, it may cause an explosion. |
| ! | **Earth the unit correctly.**<br>• Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod, or a telephone earth wire. Improper earthing may cause electric shock. |

### ⚠ CAUTION

| | |
|---|---|
| ! | **Install an earth leakage breaker depending on the installation location of the air conditioner (such as highly humid areas).**<br>• If an earth leakage breaker is not installed, it may cause electric shock. |
| | **Ensure that the drain water is properly drained.**<br>• If the drain passage is improper, water may drip down from the indoor/outdoor unit, wetting and damaging the furniture. |

**In case of an abnormal condition**
Immediately stop operating the air conditioner and consult your dealer.

## For Wi-Fi interface

### ⚠ WARNING

(Improper handling may have serious consequences, including serious injury or death.)

| | |
|---|---|
| ⊘ | **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.** |
| | **Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.** |
| | **Do not use the Wi-Fi interface nearby the medical electrical equipment or people who have a medical device such as a cardiac pacemaker or an implantable cardioverter-defibrillator.**<br>• It can cause an accident due to malfunctions of the medical equipment or device. |
| | **Do not install the Wi-Fi interface nearby the automatic control devices such as automatic doors or fire alarms.**<br>• It can cause accidents due to malfunctions. |
| | **Do not touch the Wi-Fi interface with wet hands.**<br>• It can cause damage to the device, electric shock, or fire. |
| | **Do not splash water on the Wi-Fi interface or use it in a bathroom.**<br>• It can cause damage to the device, electric shock, or fire. |
| ! | **When the Wi-Fi interface is dropped, or the holder or cable is damaged, disconnect the power supply plug or turn the breaker OFF.**<br>• It may cause fire or electric shock. In this case, consult your dealer. |

### ⚠ CAUTION

(Improper handling may have consequences, including injury or damage to building.)

| | |
|---|---|
| ⊘ | **Do not step on unstable stepstool to set up or clean the Wi-Fi interface.**<br>• It may cause injury if you fall down. |
| | **Do not use the Wi-Fi interface nearby other wireless devices, microwaves, cordless phones, or facsimiles.**<br>• It can cause malfunctions. |

EN

# DISPOSAL

Fig. 1

When batteries are included;
• To dispose of this product, consult your dealer.

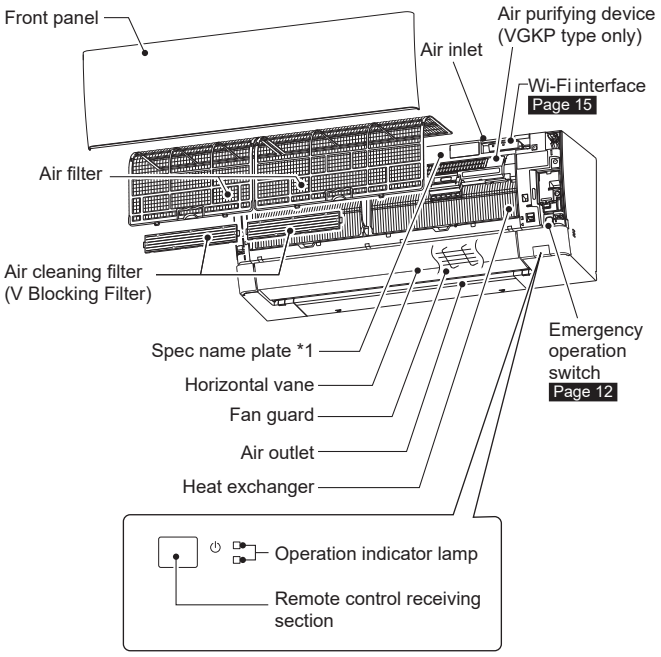
**Note:**

This symbol mark is for EU countries only.
This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the regulation (EU) 2023/1542 Article 74 Information for end-users and Annex VI.

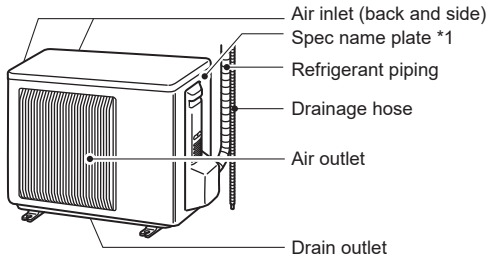
Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.
This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.
If a chemical symbol is printed beneath the symbol (Fig. 1), this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:
Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%)
In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.
Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.
Please, help us to conserve the environment we live in!

# NAME OF EACH PART

## Indoor unit



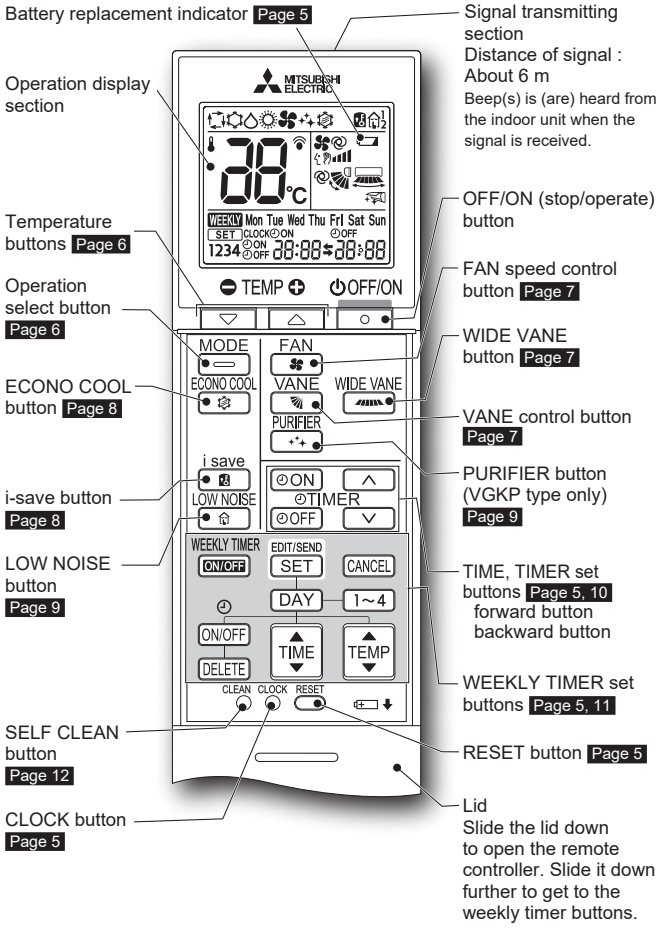

## Outdoor unit




Outdoor units may be different in appearance.

*1 The manufacturing year and month are indicated on the spec name plate.

## Remote controller




**Remote controller**
When the remote controller is not used, place it near this unit.

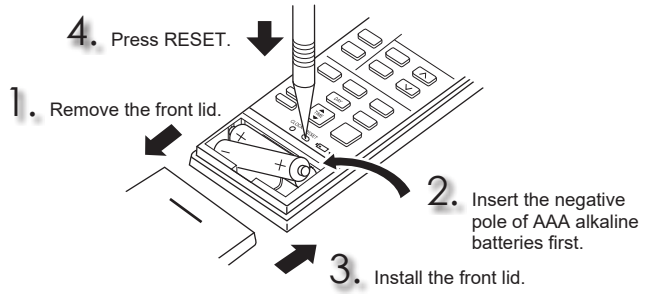
Only use the remote controller provided with the unit.
Do not use other remote controllers.
If 2 or more indoor units are installed in proximity to one another, an indoor unit that is not intended to be operated may respond to the remote controller.

EN

# PREPARATION BEFORE OPERATION

**Before operation:** Insert the power supply plug into the power outlet and/or turn the breaker on.

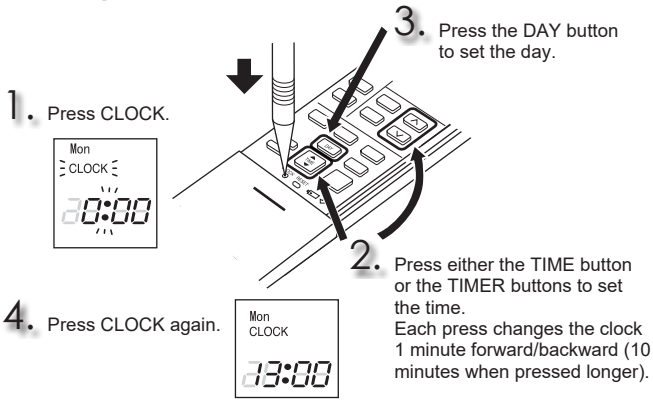
## Installing the remote controller batteries




### Note:

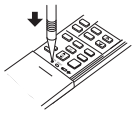
- Make sure the polarity of the batteries is correct.
- Do not use manganese batteries and leaking batteries. The remote controller could malfunction.
- Do not use rechargeable batteries.
- The battery replacement indicator lights up when the battery is running low. In about 7 days after the indicator starts lights up, the remote controller stops working.
- Replace all batteries with new ones of the same type.
- Batteries can be used for approximately 1 year. However, batteries with expired shelf lives last shorter.
- Press RESET gently using a thin instrument.
  If the RESET button is not pressed, the remote controller may not operate correctly.

## Setting current time




### Note:

- Press CLOCK gently using a thin instrument.



### Note:

**How to set remote controller exclusively for a particular indoor unit**

A maximum of 4 indoor units with wireless remote controllers can be used in a room.

To operate the indoor units individually with each remote controller, assign a number to each remote controller according to the number of the indoor unit.

This setting can be set only when all the following conditions are met:

- The remote controller is powered OFF.

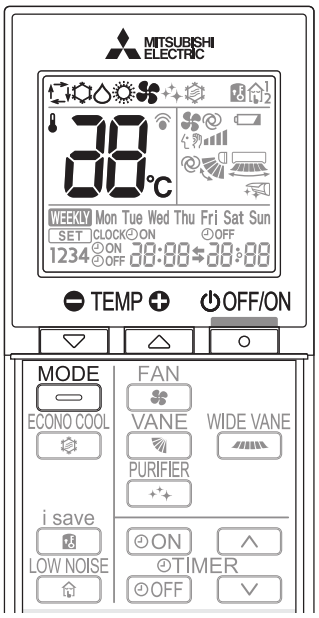
(1) Hold down [1~4] button on the remote controller for 2 seconds to enter the pairing mode.

(2) Press [1~4] button again and assign a number to each remote controller. Each press of [1~4] button advances the number in the following order: 1 → 2 → 3 → 4.

(3) Press [EDIT/SEND SET] button to complete the pairing setting.
After you turn the breaker ON, the remote controller that first sends a signal to an indoor unit will be regarded as the remote controller for the indoor unit. Once they are set, the indoor unit will only receive the signal from the assigned remote controller afterwards.

EN

# SELECTING OPERATION MODES




**1** Press OFF/ON to start the operation.

**2** Press MODE to select operation mode. Each press changes mode in the following order:

(AUTO) → (COOL) → (DRY) → (HEAT) → (FAN)

**3** Press ⊕ or ⊖ to set the temperature.
Each press raises or lowers the temperature by 1°C.

Press OFF/ON to stop the operation.

## AUTO mode (Auto change over)

The unit selects the operation mode according to the difference between the room temperature and the set temperature. During AUTO mode, the unit changes mode (COOL↔HEAT) when the room temperature is about 2°C away from the set temperature for more than 15 minutes.

**Note:**

Auto Mode is not recommended if this indoor unit is connected to a MXZ type outdoor unit. When several indoor units are operated simultaneously, the unit may not be able to switch operation mode between COOL and HEAT. In this case, the indoor unit becomes standby mode (Refer to table of Operation indicator lamp).

## COOL mode

Enjoy cool air at your desired temperature.

**Note:**

Do not operate COOL mode at very low outside temperatures (less than -10°C). Water condensed in the unit may drip and wet or damage furniture, etc.

## DRY mode

Dehumidify your room. The room may be cooled slightly.
Temperature cannot be set during DRY mode.

## HEAT mode

Enjoy warm air at your desired temperature.

## FAN mode

Circulate the air in your room.

**Note:**

After COOL/DRY mode operation, it is recommended to operate in the FAN mode to dry inside the indoor unit.

**Note:**

**Multi system operation**

Two or more indoor units can be operated by one outdoor unit. When several indoor units are operated simultaneously, cooling/dry/fan and heating operations cannot be done at the same time. When COOL/DRY/FAN is selected with one unit and HEAT with another or vice versa, the unit selected last goes into standby mode.

**Operation indicator lamp**

The operation indicator lamp shows the operation state of the unit.

For VGK type

| Indication | Operation state | Room temperature |
|---|---|---|
| ☀ ☀ | The unit is operating to reach the set temperature | About 2°C or more away from set temperature |
| ☀ ○ | The room temperature is approaching the set temperature | About 1 to 2°C from set temperature |
| ☀ ☼ | Standby mode (only during multi system operation) | — |

☀ Lit ○ Not lit ☼ Blinking

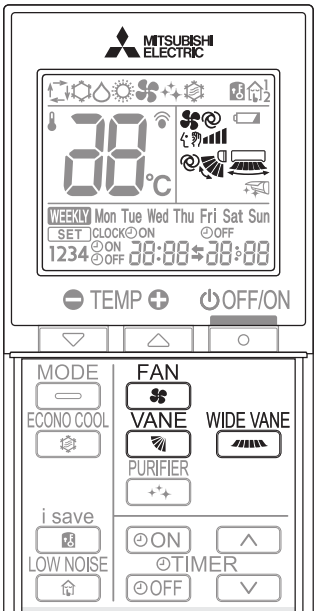
For VGKP type

| Indication | Operation state | Room temperature |
|---|---|---|
| ☀ ☼ | Standby mode (only during multi system operation) | — |

☀ Lit ☼ Blinking

EN

# FAN SPEED AND AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT




## Fan speed

**1** Press FAN to select fan speed. Each press changes fan speed in the following order:

(AUTO) → (Silent) → (Low) → (Med.) → (High) → (Super High)

- Two short beeps are heard from the indoor unit when set to AUTO.
- Use higher fan speed to cool/heat the room quicker. It is recommended to lower the fan speed once the room is cool/warm.
- Use lower fan speed for quiet operation.

**Note:**

**Multi system operation**

When several indoor units are operated simultaneously by one outdoor unit for heating operation, the temperature of the airflow may be low. In this case, it is recommended to set the fan speed to AUTO.

## Up-down Airflow direction

**1** Press VANE to select airflow direction. Each press changes airflow direction in the following order:

(AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (SWING)

(AUTO).....The vane is set to the most efficient airflow direction. COOL/DRY/FAN: horizontal position. HEAT: downward position.

(Manual).....For efficient air conditioning, select the upper position for COOL/DRY, and the lower position for HEAT. If the lower position is selected during COOL/DRY, the vane automatically moves to the upward position after 0.5 to 1 hour to prevent any condensation from dripping.

(Swing).....The vane moves up and down intermittently.

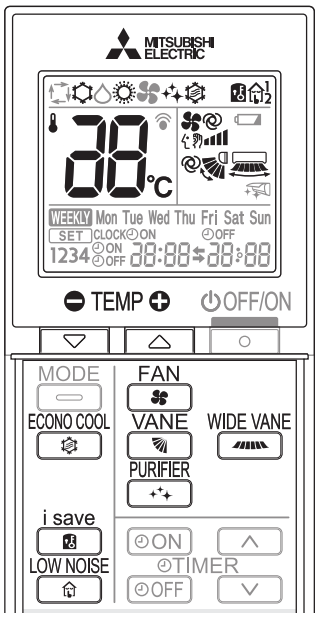
- Two short beeps are heard from the indoor unit when set to AUTO.
- Always use the remote controller when changing the direction of airflow. Moving the horizontal vanes with your hands causes them to malfunction.
- When the breaker is turned on, the horizontal vanes' position will be reset in about a minute, then the operation will start. The same is true in the emergency cooling operation.
- When the horizontal vanes seem to be in an abnormal position, see page 16.

## Left-right Airflow direction

Press WIDE VANE to select airflow direction. Each press changes airflow direction in the following order:

(SWING)

# I-SAVE OPERATION




A simplified set back function enables to recall the preferred (preset) setting with a single push of the i save button. Press the button again and you can go back to the previous setting in an instance.

**1** Press i save during COOL, ECONO COOL, HEAT mode or LOW NOISE MODE operation to select i-save mode.

**2** Set the temperature, fan speed, and airflow direction.

- The same setting is selected from the next time by simply pressing i save.
- Two settings can be saved. (One for COOL/ECONO COOL, one for HEAT)
- Select the appropriate temperature, fan speed, and airflow direction according to your room.

Press i save again to cancel i-save operation.

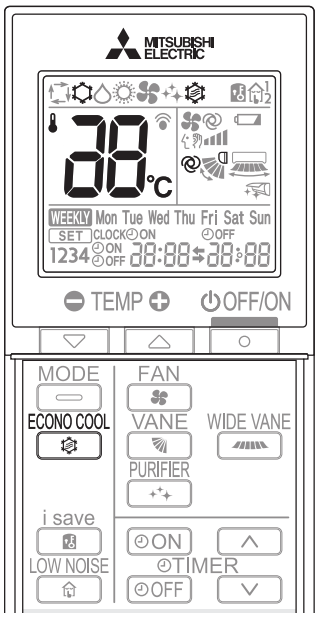
- i-save operation also is cancelled when the MODE button is pressed.

**Note:**

Example of use:

1. Low energy mode
   Set the temperature 2°C to 3°C warmer in COOL and cooler in HEAT mode. This setting is suitable for unoccupied room, and while you are sleeping.
2. Saving frequently used settings
   Save your preferred setting for COOL, ECONO COOL, HEAT mode and LOW NOISE MODE operation. This enables you to select your preferred setting with a single push of the button.

# ECONO COOL OPERATION




Swing airflow (change of airflow) makes you feel cooler than stationary airflow.
The set temperature and the airflow direction are automatically changed by the microprocessor. It is possible to perform cooling operation with keeping comfort. As a result energy can be saved.

**1** Press ECONO COOL during COOL mode page 6 to start ECONO COOL operation.

The unit performs swing operation vertically in various cycles according to the temperature airflow.

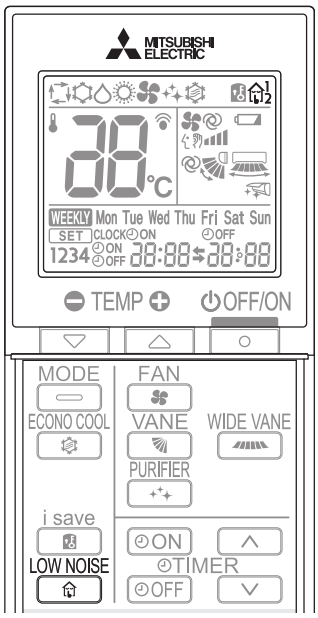
Press ECONO COOL again to cancel ECONO COOL operation.

- ECONO COOL operation is also cancelled when the VANE button is pressed.

EN

EN

# LOW NOISE MODE OPERATION




LOW NOISE MODE operation decreases the noise level of the outdoor unit.
LOW NOISE MODE operation has 2 modes. The operation in Mode 2 is quieter than Mode 1.

**1** Press LOW NOISE during operation to select the operation mode.
Pressing the button changes the mode in the following sequence.

→ 1 → 2 → OFF →

**The details of each mode are as follows:**

**LOW NOISE MODE 1**
- It will be quieter than the normal operation.

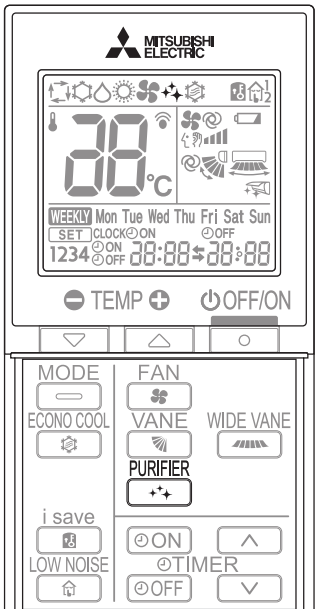
**LOW NOISE MODE 2**
- It will be quieter than the operation in Mode 1.
- The operation indicator lamp dims.
- When receiving a signal from the remote controller, the operation indicator lamp blinks twice at normal brightness.
- The beep does not sound except when the operation is started or stopped.

To cancel the LOW NOISE MODE operation, press LOW NOISE several times.

**Note:**
- The cooling/heating capacity may drop.
- Noise level of the outdoor unit may not change depending on the operating conditions, for example, immediately after start-up of the unit or during the protection operation.
- The fan speed of the indoor unit will not change.
- The operation indicator lamp will be hard to be seen in a bright room.

# AIR PURIFYING OPERATION

<VGKP type only>




In the AIR PURIFYING operation, the indoor unit built-in device reduces airborne fungi, viruses, mold, and allergens.

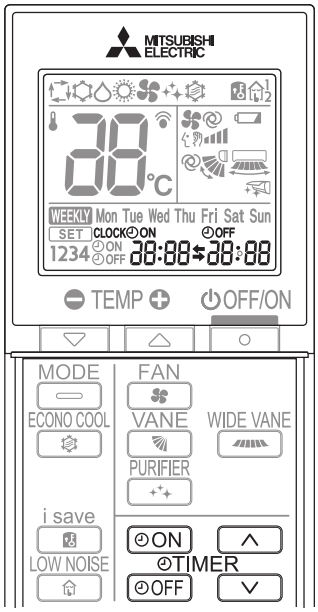
**1** Press PURIFIER to start AIR PURIFYING operation.
- AIR PURIFYING lamp turns on. (Display section)

**Note:**
QUICK AIR PURIFYING SET
When the air conditioner is off, pressing PURIFIER starts AIR PURYFYING operation in FAN mode.

Press PURIFIER again to cancel AIR PURIFYING operation.
- AIR PURIFYING lamp turns off. (Display section)

**Note:**
- Never touch the air purifying device during operation. Although the air purifying device is safety-conscious design, touching this device could be the cause of trouble as this device discharge high voltage electricity.
- A “hissing” sound may be heard during the air purifying operation. This sound is produced when plasma is being discharged. This is not a malfunction.
- Air purifying lamp does not turn on if the front panel is not closed completely.

# TIMER OPERATION (ON/OFF TIMER)




**1** Press [ON] or [OFF] during operation to set the timer.

[ON] (ON timer) : The unit turns ON at the set time.

[OFF] (OFF timer) : The unit turns OFF at the set time.

*** ON or OFF blinks.**
*** Make sure that the current time and day are set correctly.** Page 5

**2** Press [∧] (forward) and [∨] (backward) to set the time of timer.
Each press changes the set time 10 minutes forward/backward.
- Set the timer while ON or OFF is blinking.

Press [ON] or [OFF] again to cancel timer.

**Note:**

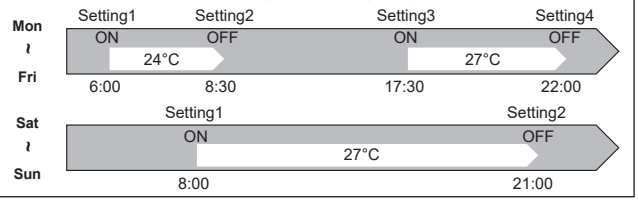
- ON and OFF timers can be set together. ⇆ mark indicates the order of timer operations.
- If power failure occurs while ON/OFF timer is set, see Page 12 "Auto restart function".

EN

# WEEKLY TIMER OPERATION

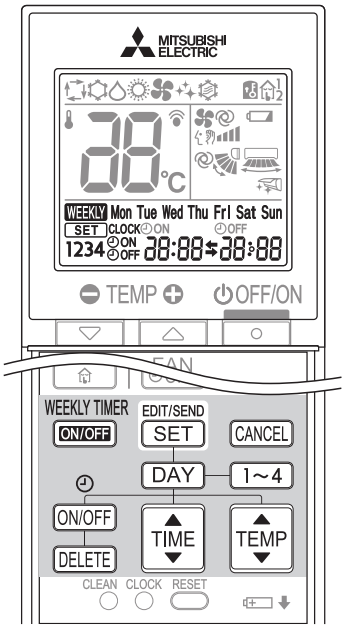
- A maximum of 4 ON or OFF timers can be set for individual days of the week.
- A maximum of 28 ON or OFF timers can be set for a week.

**E.g. : Runs at 24°C from waking up to leaving home, and runs at 27°C from getting home to going to bed on weekdays.**
**Runs at 27°C from waking up late to going bed early on weekends.**




## Note:

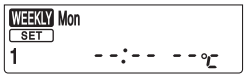
The simple ON/OFF timer setting is available while the weekly timer is on. In this case, the ON/OFF timer has priority over the weekly timer; the weekly timer operation will start again after the simple ON/OFF timer is complete.




## Setting the weekly timer

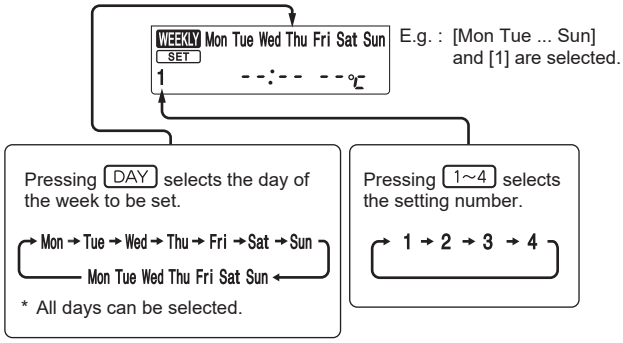
* Make sure that the current time and day are set correctly.

**1** Press [EDIT/SEND SET] to enter the weekly timer setting mode.

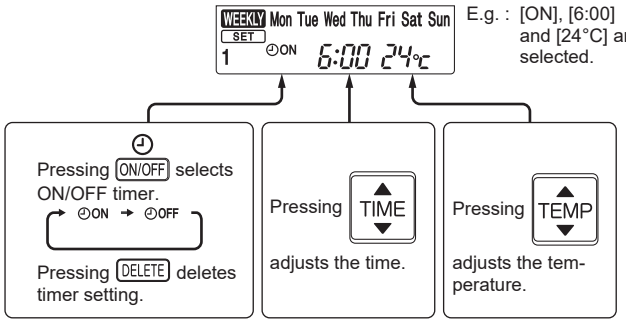



* [SET] blinks.

**2** Press [DAY] and [1~4] to select setting day and number.




**3** Press [ON/OFF], [TIME], and [TEMP] to set ON/OFF, time, and temperature.




* Hold down the button to change the time quickly.

Press [DAY] and [1~4] to continue setting the timer for other days and/or numbers.

**4** Press [EDIT/SEND SET] to complete and transmit the weekly timer setting.

* [SET] which was blinking goes out, and the current time will be displayed.

## Note:

- Press [EDIT/SEND SET] to transmit the setting information of weekly timer to the indoor unit. Point the remote controller toward the indoor unit for 3 seconds.
- When setting the timer for more than one day of the week or one number, [EDIT/SEND SET] does not have to be pressed per each setting. Press [EDIT/SEND SET] once after all the settings are complete. All the weekly timer settings will be saved.
- Press [EDIT/SEND SET] to enter the weekly timer setting mode, and press and hold [DELETE] for 5 seconds to erase all weekly timer settings. Point the remote controller toward the indoor unit.

**5** Press [WEEKLY TIMER ON/OFF] to turn the weekly timer ON. ( WEEKLY lights.)

* When the weekly timer is ON, the day of the week whose timer setting is complete, will light.

Press [WEEKLY TIMER ON/OFF] again to turn the weekly timer OFF. ( WEEKLY goes out.)

## Note:

The saved settings will not be cleared when the weekly timer is turned OFF.

## Checking weekly timer setting

**1** Press [EDIT/SEND SET] to enter the weekly timer setting mode.

* [SET] blinks.

**2** Press [DAY] or [1~4] to view the setting of the particular day or number.

Press [CANCEL] to exit the weekly timer setting.

## Note:

When all days of the week are selected to view the settings and a different setting is included among them, --:-- --°C will be displayed.

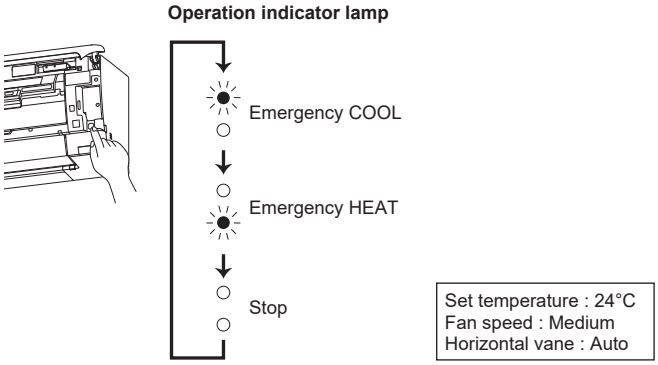
EN

# EMERGENCY OPERATION

## When the remote controller cannot be used...

Emergency operation can be activated by pressing the emergency operation switch (E.O. SW) on the indoor unit.

Each time the E.O. SW is pressed, the operation changes in the following order:




### Note:

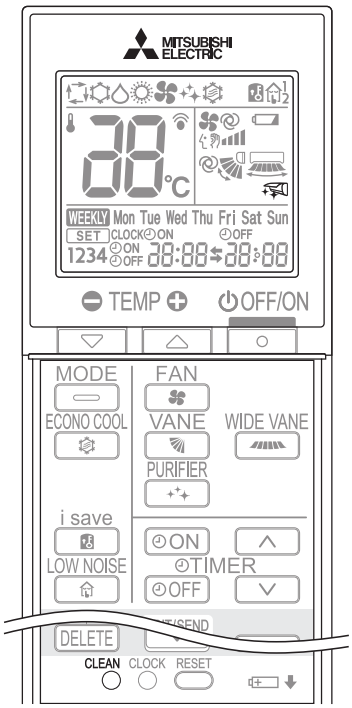
- The first 30 minutes of operation is test run. Temperature control does not work, and fan speed is set to High.
- In the emergency heating operation, the fan speed gradually rises to blow out warm air.
- In the emergency cooling operation, the horizontal vanes' position will be reset in about a minute, then the operation will start.

# AUTO RESTART FUNCTION

If a power failure occurs or the main power is turned off during operation, "Auto restart function" automatically starts operation in the same mode as the one set with the remote controller just before the shutoff of the main power. When timer is set, timer setting is cancelled and the unit starts operation when power is resumed.

**If you do not want to use this function, please consult the service representative because the setting of the unit needs to be changed.**

# SELF CLEAN OPERATION




SELF CLEAN operation helps to keep the unit clean and prevents mold growth by performing FAN operation for about 25 minutes. It is recommended to keep SELF CLEAN operation active at all times.

**1** Press CLEAN to activate SELF CLEAN operation.

- The unit performs SELF CLEAN operation when it is stopped with the [OFF/ON] or OFF timer after COOL/DRY operation. Operation indicator lamp turns on. (Display section)
- SELF CLEAN operation is not performed when: COOL/DRY is operated less than 3 minutes.

Press CLEAN again to deactivate SELF CLEAN operation.

- Pressing [OFF/ON] does not deactivate SELF CLEAN operation.

### Note:

- Fan is stopped for the first 3 minutes of SELF CLEAN operation.
- During multi system operation, air from the unit may become warm. In this case, SELF CLEAN operation is cancelled automatically to prevent undesirable rise in room temperature.

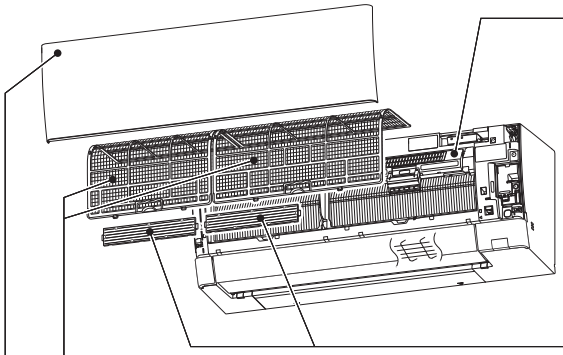
EN

# CLEANING

## Instructions:

- Switch off the power supply or turn off the breaker before cleaning.
- Be careful not to touch the metal parts with your hands.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or insecticide.
- When dirt stands out, wash it with kitchen neutral detergent diluted with lukewarm water to the specified concentration, then wipe off the detergent with a damp towel.
- Do not use a scrubbing brush, a hard sponge, or the like.
- Do not soak or rinse the horizontal vane.
- Do not use water hotter than 50°C.
- Do not expose parts to direct sunlight, heat, or fire to dry.
- Do not apply excessive force on the fan as it may cause cracks or breakage.

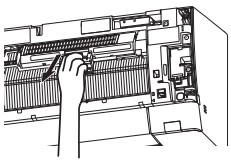
EN



## Air purifying device (VGKP type only)

**Every 3 months:**
- Remove dirt by a vacuum cleaner.

**When dirt cannot be removed by vacuum cleaning:**
- Soak the filter together with its frame in lukewarm water and rinse it.
- After washing, dry it well in shade.



## Air filter (Air purifying filter)

**When it's time for filter cleaning**

The operation indicator lamp blinks when operation starts and stops, which means that the filter needs to be cleaned.
- Remove dirt by a vacuum cleaner, or rinse with water.
- After washing with water, dry it well in shade.

**After filter cleaning**

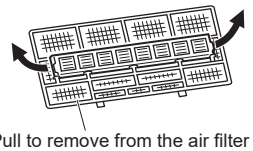
To reset the blinking of operation indicator lamp, turn the breaker on and operate a remote controller as follows.
- Press and hold FAN until the indoor unit beeps while the remote controller is OFF.

## Air cleaning filter (V Blocking Filter, VGKP type: option)

**Every 3 months:**
- Remove dirt by a vacuum cleaner.

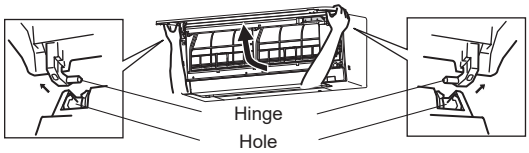
**When dirt cannot be removed by vacuum cleaning:**
- Soak the filter and its frame in lukewarm water before rinsing it.
- After washing, dry it well in shade. Install all tabs of the air filter.

**Every year:**
- Replace it with a new air cleaning filter for best performance.
- Parts Number MAC-2470FT-E

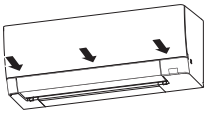


Pull to remove from the air filter

## Front panel




1. Lift the front panel until a "click" is heard.
2. Hold the hinges and pull to remove as shown in the illustration above.
   - Wipe with a soft dry cloth or rinse it with water.
   - Do not soak it in water for more than two hours.
   - Dry it well in shade before installing it.
3. Install the front panel by following the removal procedure in reverse. Close the front panel securely and press the positions indicated by the arrows.



**Important**

- **Clean the filters regularly for best performance and to reduce power consumption.**
- **Dirty filters cause condensation in the air conditioner which will contribute to the growth of fungi such as mold. It is therefore recommended to clean air filters every 2 weeks.**

# CLEANING

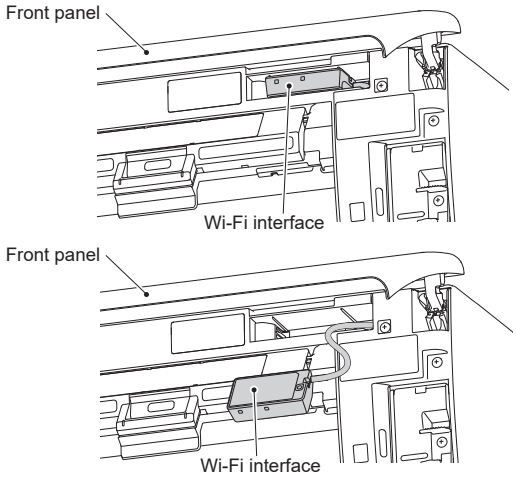
This information is based on **REGULATION (EU) No 528/2012**

| MODEL NAME | Treated Article (Parts name) | Active Substances (CAS No.) | Property | Instruction for Use (Safe handling information) |
|---|---|---|---|---|
| MSZ-AY25/35/42/50VGKP2<br>MSZ-AY25/35/42/50VGK2 | FILTER | Dimethyloctadecyl[3-(trimethoxysilyl) propyl]ammonium chloride (27668-52-6)<br>Silver sodium hydrogen zirconium phosphate (265647-11-8)<br>2-octyl-2H-isothiazol-3-one (OIT) (26530-20-1) | Antivirus<br>Antibacterial<br>Antimold | • Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only.<br>• Do not put into mouth. Keep away from children. |
| MAC-2470FT-E | FILTER | Dimethyloctadecyl[3-(trimethoxysilyl) propyl]ammonium chloride (27668-52-6) | Antivirus<br>Antibacterial<br>Antimold | • Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only.<br>• Do not put into mouth. Keep away from children. |

EN

# Wi-Fi INTERFACE SETTING UP

This Wi-Fi interface, communicates the status information and controls the commands from the MELCloud by connecting to the indoor unit.




EN

## Setting Up

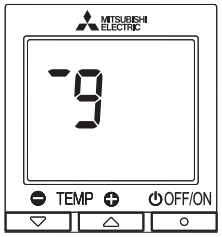
**1** Download the MELCloud application.
Please go to the website below.
https://www.melcloud.com/?qr=1

## When It Doesn't Connect Well

**Troubleshooting mode**

- Hold down the Temperature ⊕ for 5 seconds.
- Select "_ 9" by pressing Temperature ⊕ and ⊖ as shown on the right.
- Point the remote controller toward the indoor unit and press the ⏻OFF/ON.

Troubleshooting mode




In the troubleshooting mode, you can check what kind of error is occurring by the blinking pattern of the indoor unit operation indicator lamp as follows.

| Indication | Description | Check point |
|---|---|---|
| 10 times | MELCloud, Router, Wi-Fi interface | Check the connection between unit and Wi-Fi interface. |
| 5 times | MELCloud, Router, Wi-Fi interface | Make sure that DHCP is enabled. or check IP address settings of the Wi-Fi interface. |
| 7 times | MELCloud, Router, Wi-Fi interface | Check if the Router is connected to the internet. or check DNS setting the Router and Wi-Fi interface. |

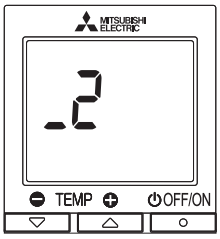
In addition, check the following.

- Make sure that the communication distance is not too far between the Wi-Fi interface and the Router.
- Make sure that the Router uses WPA2-AES encryption.
- Make sure that the number of connected devices to the Router does not exceed the limit.
- Set up the Wi-Fi interface after operating the air conditioner using the wireless remote controller at least once.

If the connection fails even after checking the above, set up the Wi-Fi interface and the router again by the following method.

**To reset connection and set up the Wi-Fi interface and the router again**

- Hold down the Temperature ⊖ for 5 seconds.
- Select "_ 2" by pressing Temperature ⊕ and ⊖.
- Point the remote controller toward the indoor unit and press the ⏻OFF/ON.
- The indoor unit beeps 3 times when resetting is complete.




[About trademarks]

- "Wi-Fi", "Wi-Fi Protected Setup™", "WPA2™" are trademarks or registered trademarks of the Wi-Fi Alliance.
  The Wi-Fi Interface uses Open Source Software.
- The Bluetooth® word mark is registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

### Note:

- Ensure that the Router supports the WPA2-AES encryption setting and 2.4GHz before commencement of the installation of this Wi-Fi interface.
- The end user should read and accept the terms and conditions of the Wi-Fi service before using this Wi-Fi interface.
- To complete connection of this Wi-Fi interface to the Wi-Fi service, the Router may be required.
- This Wi-Fi interface will not commence transmission of any operational data from the system until the end user registers and accepts the terms and conditions of the Wi-Fi service.
- Do not place the Wi-Fi interface where it can be easily accessed by third parties.
- This Wi-Fi interface should not be installed and connected to any Mitsubishi Electric system which is to provide application critical cooling or heating.
- Please write down the information regarding the Wi-Fi interface setting on the last page of this manual, when you set up this Wi-Fi interface.
- At the time of relocation or disposal, reset the Wi-Fi interface to the factory default.
- To fully connect this Wi-Fi interface to the Wi-Fi service, you may need a router and a smartphone compatible with Bluetooth® Low Energy 4.2 or later.

Mitsubishi Electric's Wi-Fi interface is designed for communication to Mitsubishi Electric's MELCloud Wi-Fi service.
Mitsubishi Electric is not responsible for any (i) underperformance of a system or any product;
(ii) system or product fault; or (iii) loss or damage to any system or product; which is caused by or arises from connection to and/or use of any third party Wi-Fi interface or any third party Wi-Fi service with Mitsubishi Electric equipment.

**For the latest information regarding MELCloud from Mitsubishi Electric Corporation, please visit www.melcloud.com.**

# WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED

**Even if these items are checked, when the unit does not recover from the trouble, stop using the air conditioner and consult your dealer.**

| Symptom | Explanation & Check points |
|---|---|
| **Indoor Unit** | |
| The unit cannot be operated. | • Is the breaker turned on?<br>• Is the power supply plug connected?<br>• Is the ON timer set? Page 10 |
| The horizontal vane does not move. | • Are the horizontal vane and the vertical vane installed correctly?<br>• Is the fan guard deformed?<br>• When the breaker is turned on, the horizontal vanes' position will be reset in about a minute. After the reset has completed, the normal horizontal vanes' operation resumes. The same is true in the emergency cooling operation. |
| The unit cannot be operated for about 3 minutes when restarted. | • This protects the unit according to instructions from the microprocessor. Please wait. |
| Mist is discharged from the air outlet of the indoor unit. | • The cool air from the unit rapidly cools moisture in the air inside the room, and it turns into mist. |
| The swing operation of the HORIZONTAL VANE is suspended for a while, then restarted. | • This is for the swing operation of the HORIZONTAL VANE to be performed normally. |
| When SWING is selected in COOL/DRY/FAN mode, the lower horizontal vane does not move. | • It is normal that the lower horizontal vane does not move when SWING is selected in COOL/DRY/FAN mode. |
| The airflow direction changes during operation.<br>The direction of the horizontal vane cannot be adjusted with the remote controller. | • When the unit is operated in COOL or DRY mode, if the operation continues with air blowing down for 0.5 to 1 hour, the direction of the airflow is automatically set to upward position to prevent water from condensing and dripping.<br>• In the heating operation, if the airflow temperature is too low or when defrosting is being done, the horizontal vane is automatically set to horizontal position. |
| The operation stops for about 10 minutes in the heating operation. | • Outdoor unit is in defrost.<br>Since this is completed in max. 10 minutes, please wait. (When the outside temperature is too low and humidity is too high, frost is formed.) |
| The unit starts operation by itself when the main power is turned on, but hasn't received sign from the remote controller. | • These models are equipped with an auto restart function. When the main power is turned off without stopping the unit with the remote controller and is turned on again, the unit starts operation automatically in the same mode as the one set with the remote controller just before the shutoff of the main power. Refer to "Auto restart function". Page 12 |
| The two horizontal vanes touch each other. The horizontal vanes are in an abnormal position. The horizontal vanes do not return to the correct "close position". | Perform one of the following:<br>• Turn off and on the breaker. Make sure the horizontal vanes move to the correct "close position".<br>• Start and stop the emergency cooling operation and make sure the horizontal vanes move to the correct "close position". |
| In COOL/DRY mode, when the room temperature reaches near the set temperature, the outdoor unit stops, then the indoor unit operates at low speed. | • When the room temperature deviates from the set temperature, the indoor fan starts running according to the settings on the remote controller. |
| The indoor unit discolors over time. | • Although plastic turns yellow due to the influence of some factors such as ultraviolet light and temperature, this has no effect on the product functions. |
| The operation indicator lamp is dim. The unit does not beep. | • Is the LOW NOISE MODE operation set? Page 9 |
| The operation does not stop, or air is blown even when the OFF/ON button is pressed. | • Is the Operation indicator lamp lighted? When the Operation indicator lamp is lighted, SELF CLEAN operation is performed. Page 12 |
| **Multi system** | |
| The indoor unit which is not operating becomes warm and a sound, similar to water flowing, is heard from the unit. | • A small amount of refrigerant continues to flow into the indoor unit even though it is not operating. |
| When heating operation is selected, operation does not start right away. | • When operation is started during defrosting of outdoor unit is done, it takes a few minutes (max. 10 minutes) to blow out warm air. |
| **Outdoor Unit** | |
| The fan of the outdoor unit does not rotate even though the compressor is running. Even if the fan starts to rotate, it stops soon. | • When the outside temperature is low during cooling operation, the fan operates intermittently to maintain sufficient cooling capacity. |
| Water leaks from the outdoor unit. | • During COOL and DRY operations, pipe or pipe connecting sections are cooled and this causes water to condense.<br>• In the heating operation, water condensed on the heat exchanger drips down.<br>• In the heating operation, the defrosting operation makes ice forming on the outdoor unit melt and drip down. |

| Symptom | Explanation & Check points |
|---|---|
| **Outdoor Unit** | |
| White smoke is discharged from the outdoor unit. | • In the heating operation, vapor generated by the defrosting operation looks like white smoke. |
| **Remote controller** | |
| The display on the remote controller does not appear or it is dim. The indoor unit does not respond to the remote control signal. | • Are the batteries exhausted? Page 5<br>• Is the polarity (+, -) of the batteries correct? Page 5<br>• Are any buttons on the remote controller of other electric appliances being pressed? |
| **Does not cool or heat** | |
| The room cannot be cooled or heated sufficiently. | • Is the temperature setting appropriate? Page 6<br>• Is the fan setting appropriate? Please change fan speed to High or Super High. Page 7<br>• Are the filters clean? Page 13<br>• Is the fan or heat exchanger of the indoor unit clean? Page 13<br>• Are there any obstacles blocking the air inlet or outlet of the indoor or outdoor unit?<br>• Is a window or door open?<br>• It may take a certain time to reach the setting temperature or may not reach that depending on the size of the room, the ambient temperature, and the like.<br>• Is the LOW NOISE MODE operation set? Page 9 |
| The room cannot be cooled sufficiently. | • When a ventilation fan or a gas cooker is used in a room, the cooling load increases, resulting in an insufficient cooling effect.<br>• When the outside temperature is high, the cooling effect may not be sufficient. |
| The room cannot be heated sufficiently. | • When the outside temperature is low, the heating effect may not be sufficient. |
| Air does not blow out soon in the heating operation. | • Please wait as the unit is preparing to blow out warm air. |
| **Airflow** | |
| The air from the indoor unit smells strange. | • Are the filters clean? Page 13<br>• Is the fan or heat exchanger of the indoor unit clean? Page 13<br>• The unit may suck in an odor adhering to the wall, carpet, furniture, cloth, etc. and blow it out with the air. |
| **Sound** | |
| Cracking sound is heard. | • This sound is generated by the expansion/contraction of the front panel, etc. due to change in temperature. |
| "Burbling" sound is heard. | • This sound is heard when the outside air is absorbed from the drain hose by turning on the range hood or the ventilation fan, making water flowing in the drain hose to spout out.<br>This sound is also heard when the outside air blows into the drain hose in case the outside wind is strong. |
| Mechanical sound is heard from the indoor unit. | • This is the switching sound in turning on/off the fan or the compressor. |
| The sound of water flowing is heard. | • This is the sound of refrigerant or condensed water flowing in the unit. |
| Hissing sound is sometimes heard. | • This is the sound when the flow of refrigerant inside the unit is changed. |
| **Timer** | |
| Weekly timer does not operate according to settings. | • Is the ON/OFF timer set? Page 10<br>• Transmit the setting information of the weekly timer to the indoor unit again. When the information is successfully received, a long beep will sound from the indoor unit. If information fails to be received, 3 short beeps will be heard. Ensure information is successfully received. Page 11<br>• When a power failure occurs and the main power turns off, the indoor unit built-in clock will be incorrect. As a result, the weekly timer may not work normally.<br>Be sure to place the remote controller where the signal can be received by the indoor unit. Page 5 |
| The unit starts/stops the operation by itself. | • Is the weekly timer set? Page 11 |
| **Wi-Fi interface** | |
| The Wi-Fi interface cannot be paired with the router. | Setup is possible only after operating the air conditioner using the wireless remote controller. Perform pairing after the operation. |

EN

# WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED

**In the following cases, stop using the air conditioner and consult your dealer.**

- When water leaks or drips from the indoor unit.
- When the operation indicator lamp blinks.
- When the breaker trips frequently.
- The remote control signal is not received in a room where an electronic ON/OFF type fluorescent lamp (inverter-type fluorescent lamp, etc.) is used.
- Operation of the air conditioner interferes with radio or TV reception. An amplifier may be required for the affected device.
- When an abnormal sound is heard.
- When any refrigerant leakage is found.

# WHEN THE AIR CONDITIONER IS NOT GOING TO BE USED FOR A LONG TIME

1 Operate by COOL mode with the highest temperature set or FAN mode for 3 to 4 hours. Page 6
- This dries the inside of the unit.
- Moisture in the air conditioner contributes to favorable conditions for growth of fungi, such as mold.

2 Press ⏻OFF/ON to stop the operation.

3 Turn off the breaker and/or disconnect the power supply plug.

4 Remove all batteries from the remote controller.

## When using the air conditioner again:

1 Clean the air filter. Page 13

2 Check that the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units are not blocked.

3 Check that the earth is connected correctly.

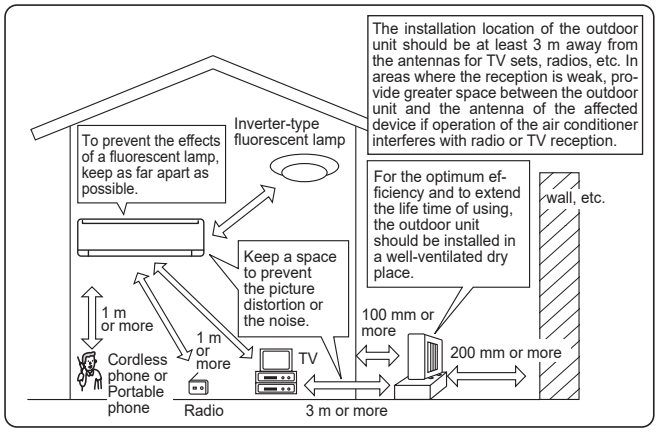
4 Refer to the “PREPARATION BEFORE OPERATION”, and follow the instructions. Page 5

# INSTALLATION PLACE AND ELECTRICAL WORK

## Installation place

**Avoid installing the air conditioner in the following places.**
- Where there is much machine oil.
- Salty places such as the seaside.
- Where sulfide gas is generated such as hot spring, sewage, waste water.
- Where oil is splashed or where the area is filled with oily smoke (such as cooking areas and factories, in which the properties of plastic could be changed and damaged).
- Where there is high-frequency or wireless equipment.
- Where the air from the outdoor unit air outlet is blocked.
- Where the operation sound or air from the outdoor unit bothers the house next door.
- The mounting height of indoor unit 1.8 m to 2.3 m is recommended. If it is impossible, please consult your dealer.
- Do not operate the air conditioner during interior construction and finishing work, or while waxing the floor. Before operating the air conditioner, ventilate the room well after such work is performed. Otherwise, it may cause volatile elements to adhere inside the air conditioner, resulting in water leakage or scattering of dew.

**For Wi-Fi interface**
- Do not use the Wi-Fi interface nearby the medical electrical equipment or people who have a medical device such as a cardiac pacemaker or an implantable cardioverter-defibrillator.
  It can cause an accident due to malfunctions of the medical equipment or device.
- This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders.
- Do not use the Wi-Fi interface nearby other wireless devices, microwaves, cordless phones, or facsimiles.
  It can cause malfunctions.




## Electrical work

- Provide an exclusive circuit for the power supply of the air conditioner.
- Be sure to observe the breaker capacity.

**If you have any questions, consult your dealer.**

EN

# SPECIFICATIONS

| Model | Indoor | | MSZ-AY25VGK(P)2 | | MSZ-AY35VGK(P)2 | | MSZ-AY42VGK(P)2 | | MSZ-AY50VGK(P)2 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Outdoor | | MUZ-AY25VG(H)2 | | MUZ-AY35VG(H)2 | | MUZ-AY42VG(H)2 | | MUZ-AY50VG(H)2 | |
| Function | | | Cooling | Heating | Cooling | Heating | Cooling | Heating | Cooling | Heating |
| Power supply | | | ~ /N, 230 V, 50 Hz | | | | | | | |
| Capacity | | kW | 2.5 | 3.2 | 3.5 | 4.0 | 4.2 | 5.2 | 5.0 | 5.5 |
| Input | | kW | 0.60 | 0.78 | 0.99 | 1.03 | 1.30 | 1.39 | 1.54 | 1.47 |
| Weight | Indoor | kg | VGKP2 : 11, VGK2 : 10.5 | | | | | | | |
| | Outdoor | kg | VG2 : 26.5, VGH2 : 27 | | 27 | | VG2 : 33, VGH2 : 33.5 | | 40.5 | |
| Refrigerant filling capacity (R32) | | kg | 0.55 | | 0.55 | | 0.70 | | 1.00 | |
| IP code | Indoor | | IPX0 | | | | | | | |
| | Outdoor | | IPX4 | | | | | | | |
| Permissible excessive operating pressure | LP ps | MPa | 2.77 | | | | | | | |
| | HP ps | MPa | 4.17 | | | | | | | |
| Noise level (SPL) | Indoor (Super High/ High/Med./Low/Silent) | dB(A) | 42/36/30/ 24/18 | 45/39/34/ 24/18 | 42/36/30/ 24/18 | 45/38/31/ 24/18 | 42/38/34/ 29/21 | 45/40/35/ 29/21 | 44/40/36/ 33/28 | 48/43/38/ 33/28 |
| | Outdoor | dB(A) | 47 | 48 | 49 | 50 | 50 | 51 | 52 | 52 |

## Deutsch

| Modell | Innengerät | |
|---|---|---|
| | Außengerät | |
| Funktion | | |
| Netzanschluss | | |
| Leistung | | kW |
| Eingang | | kW |
| Gewicht | Innengerät | kg |
| | Außengerät | kg |
| Kältemittelfüllung (R32) | | kg |
| IP-Code | Innengerät | |
| | Außengerät | |
| Zulässiger Betriebs-überdruck | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Geräuschpegel (SPL) | Innengerät (Sehr Hoch/Hoch/Mittel/ Niedrig/Lautlos) | dB(A) |
| | Außengerät | dB(A) |

## Français

| Modèle | Interne | |
|---|---|---|
| | Externe | |
| Fonction | | |
| Alimentation | | |
| Puissance | | kW |
| Entrée | | kW |
| Poids | Interne | kg |
| | Externe | kg |
| Capacité de remplissage du réfrigérant (R32) | | kg |
| Code IP | Interne | |
| | Externe | |
| Pression de fonctionnement excessive autorisée | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Niveau sonore (SPL) | Interne (Très élevée/ Elevé/Moyen/Faible/ Silencieux) | dB(A) |
| | Externe | dB(A) |

## Nederlands

| Model | Binnen | |
|---|---|---|
| | Buiten | |
| Functie | | |
| Stroomvoorziening | | |
| Capaciteit | | kW |
| Invoer | | kW |
| Gewicht | Binnen | kg |
| | Buiten | kg |
| Hoeveelheid koelmiddel (R32) | | kg |
| IP-waarde | Binnen | |
| | Buiten | |
| Toelaatbare maxi-male bedrijfsdruk | Inlaatzijde | MPa |
| | Uitlaatzijde | MPa |
| Geluidsniveau (SPL) | Binnen (Superhoog/ Hoog/Medium/Laag/ Stil) | dB(A) |
| | Buiten | dB(A) |

## Español

| Modelo | Interior | |
|---|---|---|
| | Exterior | |
| Función | | |
| Alimentación | | |
| Capacidad | | kW |
| Entrada | | kW |
| Peso | Interior | kg |
| | Exterior | kg |
| Capacidad de depósito de refrigerante (R32) | | kg |
| Código IP | Interior | |
| | Exterior | |
| Exceso de presión de funcionamiento permisible | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Nivel de ruido (SPL) | Interior (Muy Alto/ Alto/Medio/Bajo/ Silencioso) | dB(A) |
| | Exterior | dB(A) |

## Italiano

| Modello | Interno | |
|---|---|---|
| | Esterno | |
| Funzione | | |
| Alimentazione | | |
| Capacità | | kW |
| Ingresso | | kW |
| Peso | Interno | kg |
| | Esterno | kg |
| Capacità fluido refrigerante (R32) | | kg |
| Codice IP | Interno | |
| | Esterno | |
| Eccesso di pressione di funzionamento consentito | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Livello di rumore (SPL) | Interno (Molto alto/ Alto/Medio/Basso/ Silenzioso) | dB(A) |
| | Esterno | dB(A) |

## Ελληνικά

| Μοντέλο | Εσωτερική | |
|---|---|---|
| | Εξωτερική | |
| Λειτουργία | | |
| Τροφοδοσία | | |
| Απόδοση | | kW |
| Ισχύς εισόδου | | kW |
| Βάρος | Εσωτερική | kg |
| | Εξωτερική | kg |
| Χωρητικότητα πλήρωσης ψυκτικού (R32) | | kg |
| Κωδικός IP | Εσωτερική | |
| | Εξωτερική | |
| Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Επίπεδο θορύβου (SPL) | Εσωτερική (Πολύ υψηλή/Υψηλή/Μεσαία/ Χαμηλή/Αθόρυβο) | dB(A) |
| | Εξωτερική | dB(A) |

## Português

| Modelo | Interior | |
|---|---|---|
| | Exterior | |
| Função | | |
| Alimentação eléctrica | | |
| Capacidade | | kW |
| Consumo | | kW |
| Peso | Interior | kg |
| | Exterior | kg |
| Capacidade de enchimento do refrigerante (R32) | | kg |
| Código IP | Interior | |
| | Exterior | |
| Pressão máxima admis-sível de funcionamento | PS de baixa pressão | MPa |
| | PS de alta pressão | MPa |
| Nível de ruído (SPL) | Interior (velocidade Muito Alta/Alta/Média/ Baixa/Silencioso) | dB(A) |
| | Exterior | dB(A) |

## Български

| Модел | Вътрешно тяло | |
|---|---|---|
| | Външно тяло | |
| Функция | | |
| Захранване | | |
| Мощност | | kW |
| Входяща мощност | | kW |
| Тегло | Вътрешно | kg |
| | Външно | kg |
| Количество хладилен агент (R32) | | kg |
| IP код | Вътрешно | |
| | Външно | |
| Допустимо работно налягане | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Шум (SPL) | Вътр. (Мн. висок/ Висок/Ср./Нисък/ Тих) | dB(A) |
| | Външно | dB(A) |

## Polski

| Model | Jednostka wewnętrzna | |
|---|---|---|
| | Jednostka zewnętrzna | |
| Funkcja | | |
| Zasilanie | | |
| Moc | | kW |
| Przełączanie | | kW |
| Masa | Jednostka wewnętrzna | kg |
| | Jednostka zewnętrzna | kg |
| Ilość czynnika chłodniczego (R32) | | kg |
| Stopień ochrony IP | Jednostka wewnętrzna | |
| | Jednostka zewnętrzna | |
| Dopuszczalne ciśnienie robocze | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Poziom hałasu (SPL) | Jednostka wewnętrzna (Super wys./Wys./ Śred./Nis./Cicho) | dB(A) |
| | Jednostka zewnętrzna | dB(A) |

# SPECIFICATIONS

## Čeština

| Model | Vnitřní<br>Vnější | |
|---|---|---|
| Funkce | | |
| Napájení | | |
| Kapacita | | kW |
| Vstup | | kW |
| Hmotnost | Vnitřní | kg |
| | Vnější | kg |
| Náplň chladicího média (R32) | | kg |
| Stupeň IP | Vnitřní | |
| | Vnější | |
| Přípustný nadměrný provozní tlak | Nízký tlak | MPa |
| | Vysoký tlak | MPa |
| Hlučnost (SPL) | Vnitřní (velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost / tichý chod) | dB(A) |
| | Vnější | dB(A) |

## Slovenčina

| Model | Interiérová jednotka<br>Exteriérová jednotka | |
|---|---|---|
| Funkcia | | |
| Napájanie | | |
| Kapacita | | kW |
| Vstup | | kW |
| Hmotnosť | Interiérová jednotka | kg |
| | Exteriérová jednotka | kg |
| Plniaci objem chladiva (R32) | | kg |
| Krytie IP | Interiérová jednotka | |
| | Exteriérová jednotka | |
| Prípustný nadmerný prevádzkový tlak | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Hladina hluku (SPL) | Int. (veľmi vys./vys./stred./níz./tiché) | dB(A) |
| | Exteriérová jednotka | dB(A) |

## Magyar

| Modell | Beltéri egység<br>Kültéri egység | |
|---|---|---|
| Funkció | | |
| Tápellátás | | |
| Kapacitás | | kW |
| Teljesítményfelvétel | | kW |
| Tömeg | Beltéri egység | kg |
| | Kültéri egység | kg |
| Hűtőközeg feltöltési mennyisége (R32) | | kg |
| IP-kód | Beltéri egység | |
| | Kültéri egység | |
| Megengedett maximális üzemi nyomás | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Zajszint (SPL) | Beltéri egység (Nagyon magas/Magas/Köz./Alacs./Csendes) | dB(A) |
| | Kültéri egység | dB(A) |

## Slovenščina

| Model | Notranja enota<br>Zunanja enota | |
|---|---|---|
| Funkcija | | |
| Napajanje | | |
| Jakost | | kW |
| Vhod | | kW |
| Teža | Notranja enota | kg |
| | Zunanja enota | kg |
| Količina hladilnega sredstva (R32) | | kg |
| IP-koda | Notranja enota | |
| | Zunanja enota | |
| Dovoljen presežni delovni tlak | Nizek tlak | MPa |
| | Visok tlak | MPa |
| Raven hrupa (SPL) | Notranja enota (Zelo Visok/Visok/Srednji/Nizek/Tiho) | dB(A) |
| | Zunanja enota | dB(A) |

## Română

| Model | Interior<br>Exterior | |
|---|---|---|
| Funcţie | | |
| Alimentare electrică | | |
| Capacitate | | kW |
| Intrare | | kW |
| Greutate | Interior | kg |
| | Exterior | kg |
| Capacitatea de umplere cu agent frigorific (R32) | | kg |
| Codul IP | Interior | |
| | Exterior | |
| Presiunea excesivă de funcţionare permisă | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Nivelul de zgomot (SPL) | Interior (Super înalt/Înalt/Mediu/Scăzut/Silenţios) | dB(A) |
| | Exterior | dB(A) |

## Hrvatski

| Model | Unutarnja<br>Vanjska | |
|---|---|---|
| Funkcija | | |
| Napajanje | | |
| Kapacitet | | kW |
| Ulaz | | kW |
| Težina | Unutarnja | kg |
| | Vanjska | kg |
| Kapacitet punjenja rashladnog sredstva (R32) | | kg |
| IP kod | Unutarnja | |
| | Vanjska | |
| Dopušteni prekomjerni radni tlak | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Razina buke (SPL) | Unutarnja (vrlo visoko/visoko/srednje/nisko/utišano) | dB(A) |
| | Vanjska | dB(A) |

## Srpski

| Model | Unutrašnja jedinica<br>Spoljna jedinica | |
|---|---|---|
| Funkcija | | |
| Napajanje | | |
| Kapacitet | | kW |
| Ulazna snaga | | kW |
| Težina | Unutrašnja jedinica | kg |
| | Spoljna jedinica | kg |
| Kapacitet punjenja rashladne tečnosti (R32) | | kg |
| IP kôd | Unutrašnja jedinica | |
| | Spoljna jedinica | |
| Maksimalni dozvoljeni radni pritisak | LP ps | MPa |
| | HP ps | MPa |
| Nivo buke (SPL) | Unutrašnja jedinica (Vrlo velika/Velika/Srednja/Mala/Tihi rad) | dB(A) |
| | Spoljna jedinica | dB(A) |

## Українська

| Модель | Внутрішній<br>Зовнішній | |
|---|---|---|
| Функція | | |
| Живлення | | |
| Потужність | | кВт |
| На вході | | кВт |
| Маса | Внутрішній | кг |
| | Зовнішній | кг |
| Місткість холодоагенту (R32) | | кг |
| Код IP | Внутрішній | |
| | Зовнішній | |
| Дозволений максимальний робочий тиск | Низький тиск | МПа |
| | Високий тиск | МПа |
| Рівень шуму (SPL) | Внутрішній (надвисокий/високий/середній/низький/безшумний режим) | дБ(А) |
| | Зовнішній | дБ(А) |

# SPECIFICATIONS

## Indoor specification for multi connection REGULATION (EU) 2016/2281

| Model | Indoor | | | MSZ-AY25VGK(P)2 | MSZ-AY35VGK(P)2 | MSZ-AY42VGK(P)2 | MSZ-AY50VGK(P)2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Capacity | Cooling | Sensible | kW | 2.30 | 3.08 | 3.23 | 3.70 |
| | | Latent | kW | 0.20 | 0.42 | 0.97 | 1.30 |
| | Heating | | kW | 2.90 | 4.00 | 4.80 | 5.70 |
| Input | | | kW | 0.026 | 0.026 | 0.032 | 0.032 |
| Noise level (Sound power level) | Super High/High/Med./Low/Silent | | dB(A) | 57/51/45/39/34 | 57/51/45/39/34 | 57/53/49/44/36 | 58/54/50/47/42 |

## Technische Daten des Innengeräts für Multi-Verbindung VERORDNUNG (EU) 2016/2281 [Deutsch]

| Modell | Innengerät | | |
|---|---|---|---|
| Leistung | Kühlen | Sensibel | kW |
| | | Latent | kW |
| | Heizen | | kW |
| Eingang | | | kW |
| Geräuschpegel (Schallleistungspegel) | Sehr Hoch/Hoch/Mittel/Niedrig/Lautlos | | dB(A) |

## Fiche technique de l'unité interne pour la multi-connexion RÈGLEMENT (UE) 2016/2281 [Français]

| Modèle | Interne | | |
|---|---|---|---|
| Puissance | Refroidissement | Sensible | kW |
| | | Latente | kW |
| | Chauffage | | kW |
| Entrée | | | kW |
| Niveau sonore (Niveau de puissance acoustique) | Très élevée/Elevé/Moyen/Faible/ Silencieux | | dB(A) |

## Technische gegevens voor binnen bij multi-aansluiting VERORDENING (EU) 2016/2281 [Nederlands]

| Model | Binnen | | |
|---|---|---|---|
| Capaciteit | Koelen | Waarneembaar | kW |
| | | Latent | kW |
| | Verwarmen | | kW |
| Invoer | | | kW |
| Geluidsniveau (Geluidsvermogensniveau) | Superhoog/Hoog/Medium/Laag/Stil | | dB(A) |

## Especificaciones de interior para conexión múltiple NORMATIVA (UE) 2016/2281 [Español]

| Modelo | Interior | | |
|---|---|---|---|
| Capacidad | Refrigeración | Sensible | kW |
| | | Latente | kW |
| | Calefacción | | kW |
| Entrada | | | kW |
| Nivel de ruido (Nivel de potencia de sonido) | Muy Alto/Alto/Medio/Bajo/Silencioso | | dB(A) |

## Specifiche interne per connessione multipla REGOLAMENTO (UE) 2016/2281 [Italiano]

| Modello | Interno | | |
|---|---|---|---|
| Capacità | Raffreddamento | Sensibile | kW |
| | | Latente | kW |
| | Riscaldamento | | kW |
| Ingresso | | | kW |
| Livello di rumore (Livello di potenza sonora) | Molto alto/Alto/Medio/Basso/Silen-zioso | | dB(A) |

## Προδιαγραφές εσωτερικής μονάδας για πολλαπλές συνδέσεις ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/2281 [Ελληνικά]

| Μοντέλο | Εσωτερική | | |
|---|---|---|---|
| Απόδοση | Ψύξη | Αισθητή | kW |
| | | Λανθάνουσα | kW |
| | Θέρμανση | | kW |
| Ισχύς εισόδου | | | kW |
| Επίπεδο θορύβου (Στάθμη ηχητικής ισχύος) | Πολύ υψηλή/Υψηλή/Μεσαία/ Χαμηλή/Αθόρυβο | | dB(A) |

## Especificação de interior para multiligações REGULAMENTO (UE) 2016/2281 [Português]

| Modelo | Interior | | |
|---|---|---|---|
| Capacidade | Arrefecimento | Razoável | kW |
| | | Latente | kW |
| | Aquecimento | | kW |
| Consumo | | | kW |
| Nível de ruído (Nível de potência sonora) | Velocidade Muito Alta/Alta/Média/ Baixa/Silencioso | | dB(A) |

## Спецификация на вътрешното пространство за свързване на мултисплит системи РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/2281 [Български]

| Модел | Вътрешно | | |
|---|---|---|---|
| Мощност | Охлаждане | За осезаема топлина | kW |
| | | За скрита топлина | kW |
| | Отопление | | kW |
| Входяща мощност | | | kW |
| Шум (Ниво на звуковата мощност) | Мн. висок/Висок/Ср./Нисък/Тих | | dB(A) |

## Dane techniczne jednostek wewnętrznych w systemie Multi ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/2281 [Polski]

| Model | Jednostka wewnętrzna | | |
|---|---|---|---|
| Moc | Chłodzenie | Jawna | kW |
| | | Utajona | kW |
| | Ogrzewanie | | kW |
| Przełączanie | | | kW |
| Poziom hałasu (Poziom mocy akustycznej) | Super wys./Wys./Śred./Nis./Cicho | | dB(A) |

## Specifikace vnitřních jednotek pro vícenásobné připojení NAŘÍZENÍ (EU) 2016/2281 [Čeština]

| Model | Vnitřní | | |
|---|---|---|---|
| Kapacita | Chlazení | Citelný | kW |
| | | Latentní | kW |
| | Topení | | kW |
| Vstup | | | kW |
| Hlučnost (Hladina akustického výkonu) | Velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost / tichý chod | | dB(A) |

### Špecifikácie interiérovej jednotky pre viacnásobné pripojenie NARIADENIE (EÚ) 2016/2281 [Slovenčina]

| Model | Interiérová jednotka | | |
|---|---|---|---|
| Kapacita | Chladenie | Citeľný | kW |
| | | Latentný | kW |
| | Kúrenie | | kW |
| Vstup | | | kW |
| Hladina hluku (Úroveň akustického výkonu) | Veľmi vys./vys./stred./níz./tiché | | dB(A) |

### Beltéri műszaki adatok multi csatlakozáshoz (EU) 2016/2281 RENDELET [Magyar]

| Modell | Beltéri egység | | |
|---|---|---|---|
| Kapacitás | Hűtés | Érezhető | kW |
| | | Latens | kW |
| | Fűtés | | kW |
| Teljesítményfelvétel | | | kW |
| Zajszint (hangteljesítményszint) | Nagyon magas/Magas/Köz./Alacs./Csendes | | dB(A) |

### Podatki notranjih enot pri priklopu več enot UREDBA (EU) 2016/2281 [Slovenščina]

| Model | Notranja enota | | |
|---|---|---|---|
| Jakost | Hlajenje | Občutljivo | kW |
| | | Latentno | kW |
| | Gretje | | kW |
| Vhod | | | kW |
| Raven hrupa (raven zvočne moči) | Zelo Visok/Visok/Srednji/Nizek/Tiho | | dB(A) |

### Specificaţii referitoare la spaţiile interioare pentru conexiuni multiple REGULAMENT (UE) 2016/2281 [Română]

| Model | Interior | | |
|---|---|---|---|
| Capacitate | Răcire | Sensibilă | kW |
| | | Latentă | kW |
| | Încălzire | | kW |
| Intrare | | | kW |
| Nivelul de zgomot (Nivel de putere acustică) | Super înalt/Înalt/Mediu/Scăzut/Silenţios | | dB(A) |

### Specifikacija unutarnje jedinice za višedijelni priključak UREDBA (EU) 2016/2281 [Hrvatski]

| Model | Unutarnja | | |
|---|---|---|---|
| Kapacitet | Rashlađivanje | Osjetni | kW |
| | | Latentni | kW |
| | Grijanje | | kW |
| Ulaz | | | kW |
| Razina buke (Razina zvučne snage) | Vrlo visoko/visoko/srednje/nisko/utišano | | dB(A) |

### Specifikacije unutrašnje jedinice za višestruke priključke REGULATIVA (EU) 2016/2281 [Srpski]

| Model | Unutrašnja jedinica | | |
|---|---|---|---|
| Kapacitet | Hlađenje | Osetno | kW |
| | | Latentno | kW |
| | Grejanje | | kW |
| Ulazna snaga | | | kW |
| Nivo buke (Nivo jačine zvuka) | Vrlo velika/Velika/Srednja/Mala/Tihi rad | | dB(A) |

### Вимоги щодо підключення декількох внутрішніх блоків РЕГЛАМЕНТ (ЄС) № 2016/2281 [Українська]

| Модель | Внутрішній | | |
|---|---|---|---|
| Потужність | Охолодження | За явною теплотою | кВт |
| | | За прихованою теплотою | кВт |
| | Обігрів | | кВт |
| На вході | | | кВт |
| Рівень шуму (Рівень звукової потужності) | Надвисокий/високий/середній/низький/безшумний режим | | дБ(А) |

# SPECIFICATIONS

## Guaranteed operating range

| | | Indoor | Outdoor |
|---|---|---|---|
| Cooling | Upper limit | 32°C DB<br>23°C WB | 46°C DB<br>— |
| | Lower limit | 21°C DB<br>15°C WB | -10°C DB<br>— |
| Heating | Upper limit | 27°C DB<br>— | 24°C DB<br>18°C WB |
| | Lower limit | 20°C DB<br>— | -20°C DB<br>-21°C WB |

**Note:**

Rating condition
Cooling — Indoor: 27°C DB, 19°C WB
Outdoor: 35°C DB
Heating — Indoor: 20°C DB
Outdoor: 7°C DB, 6°C WB

DB: Dry Bulb
WB: Wet Bulb

## Garantierter Betriebsbereich [Deutsch]

| | | Innengerät | Außengerät |
|---|---|---|---|
| Kühlen | Obergrenze | | |
| | Untergrenze | | |
| Heizen | Obergrenze | | |
| | Untergrenze | | |

**Hinweis:**

Angabebedingungen
Kühlen — Innengerät:
Außengerät:
Heizen — Innengerät:
Außengerät:

DB: Trockentemperatur
WB: Feuchttemperatur

## Gamme opérationnelle garantie [Français]

| | | Interne | Externe |
|---|---|---|---|
| Refroidissement | Limite supérieure | | |
| | Limite inférieure | | |
| Chauffage | Limite supérieure | | |
| | Limite inférieure | | |

**Remarque :**

Rendement
Refroidissement — Interne :
Externe :
Chauffage — Interne :
Externe :

DB: Bulbe sec
WB: Bulbe humide

## Gegarandeerd werkbereik [Nederlands]

| | | Binnen | Buiten |
|---|---|---|---|
| Koelen | Bovengrens | | |
| | Ondergrens | | |
| Verwarmen | Bovengrens | | |
| | Ondergrens | | |

**Opmerking:**

Temperatuurwaarden
Koelen — Binnen:
Buiten:
Verwarmen — Binnen:
Buiten:

DB: Droge temperatuur
WB: Natte temperatuur

## Intervalo garantizado de funcionamiento [Español]

| | | Interior | Exterior |
|---|---|---|---|
| Refrig-eración | Margen superior | | |
| | Margen inferior | | |
| Calefacción | Margen superior | | |
| | Margen inferior | | |

**Nota:**

Condiciones nominales
Refrigeración — Interior:
Exterior:
Calefacción — Interior:
Exterior:

DB: Temperatura seca
WB: Temperatura húmeda

## Gamma di funzionamento garantita [Italiano]

| | | Interno | Esterno |
|---|---|---|---|
| Raffred-damento | Limite superiore | | |
| | Limite inferiore | | |
| Riscalda-mento | Limite superiore | | |
| | Limite inferiore | | |

**Nota:**

Temperatura di funzionamento
Raffreddamento — Interno:
Esterno:
Riscaldamento — Interno:
Esterno:

DB: termometro a secco
WB: termometro bagnato

## Εγγυημένη κλίμακα λειτουργίας [Ελληνικά]

| | | Εσωτερική | Εξωτερική |
|---|---|---|---|
| Ψύξη | Ανώτατο όριο | | |
| | Κατώτατο όριο | | |
| Θέρμανση | Ανώτατο όριο | | |
| | Κατώτατο όριο | | |

**Σημείωση:**

Συνθήκες διαβάθμισης
Ψύξη — Εσωτερική:
Εξωτερική:
Θέρμανση — Εσωτερική:
Εξωτερική:

DB: Dry Bulb - Ξηρός βολβός
WB: Wet Bulb - Υγρός βολβός

## Amplitude de funcionamento garantida [Português]

| | | Interior | Exterior |
|---|---|---|---|
| Arrefeci-mento | Limite superior | | |
| | Limite inferior | | |
| Aqueci-mento | Limite superior | | |
| | Limite inferior | | |

**Observação:**

Condição normal
Arrefecimento — Interior:
Exterior:
Aquecimento — Interior:
Exterior:

DB: Bolbo seco
WB: Bolbo húmido

## Гарантиран работен диапазон [Български]

| | | Вътрешно тяло | Външно тяло |
|---|---|---|---|
| Охлаждане | Горна граница | | |
| | Долна граница | | |
| Отопление | Горна граница | | |
| | Долна граница | | |

**Забележка:**

Експлоатационни параметри
Охлаждане — Вътрешно:
Външно:
Отопление — Вътрешно:
Външно:

DB: Сух балон
WB: Мокър балон

## Gwarantowany zasięg roboczy [Polski]

| | | Jednostka wewnętrzna | Jednostka zewnętrzna |
|---|---|---|---|
| Chłodzenie | Górna granica | | |
| | Dolna granica | | |
| Ogrzewanie | Górna granica | | |
| | Dolna granica | | |

**Uwaga:**

Warunki oceny
Chłodzenie — Jednostka wewnętrzna:
Jednostka zewnętrzna:
Ogrzewanie — Jednostka wewnętrzna:
Jednostka zewnętrzna:

DB: termometr suchy
WB: termometr mokry

## Zaručený provozní rozsah [Čeština]

| | | Vnitřní | Vnější |
|---|---|---|---|
| Chlazení | Horní limit | | |
| | Dolní limit | | |
| Topení | Horní limit | | |
| | Dolní limit | | |

**Poznámka:**

Podmínky hodnocení
Chlazení – vnitřní:
vnější:
Topení – vnitřní:
vnější:

DB: Suchý teploměr
WB: Vlhký teploměr

## Garantovaný pracovný rozsah [Slovenčina]

| | | Interiérová jednotka | Exteriérová jednotka |
|---|---|---|---|
| Chladenie | Horná hranica | | |
| | Dolná hranica | | |
| Kúrenie | Horná hranica | | |
| | Dolná hranica | | |

**Poznámka:**

Menovité podmienky
Chladenie – Interiérová jednotka:
Exteriérová jednotka:
Kúrenie – Interiérová jednotka:
Exteriérová jednotka:

DB: suchý teplomer
WB: vlhký teplomer

## Garantált működési tartomány [Magyar]

| | | Beltéri egység | Kültéri egység |
|---|---|---|---|
| Hűtés | Felső határérték | | |
| | Alsó határérték | | |
| Fűtés | Felső határérték | | |
| | Alsó határérték | | |

**Megjegyzés:**

Mérési körülmények
Hűtés — Beltéri:
Kültéri:
Fűtés — Beltéri:
Kültéri:

DB: Száraz hőmérséklet
WB: Nedves hőmérséklet

# SPECIFICATIONS

### Zajamčeni razpon delovanja [Slovenščina]

| | | Notranja enota | Zunanja enota |
|---|---|---|---|
| Hlajenje | Zgornja meja | | |
| | Spodnja meja | | |
| Gretje | Zgornja meja | | |
| | Spodnja meja | | |

**Opomba:**

Nazivne vrednosti
Hlajenje – Notranja enota:
Zunanja enota:
Gretje – Notranja enota:
Zunanja enota:

DB: Suh termometer
WB: Moker termometer

### Intervalul de funcţionarea garantat [Română]

| | | Interior | Exterior |
|---|---|---|---|
| Răcire | Limita superioară | | |
| | Limita inferioară | | |
| Încălzire | Limita superioară | | |
| | Limita inferioară | | |

**Notă:**

Condiţie nominală
Răcire — Interior:
Exterior:
Încălzire — Interior:
Exterior:

DB: Termometru uscat
WB: Termometru umed

### Zajamčeni radni domet [Hrvatski]

| | | Unutarnja | Vanjska |
|---|---|---|---|
| Rashlađivanje | Gornje ograničenje | | |
| | Donje ograničenje | | |
| Grijanje | Gornje ograničenje | | |
| | Donje ograničenje | | |

**Napomena:**

Nazivno stanje
Rashlađivanje — Unutarnja:
Vanjska:
Grijanje — Unutarnja:
Vanjska:

DB: suhi termometar
WB: mokri termometar

### Garantovani radni opseg [Srpski]

| | | Unutrašnja jedinica | Spoljna jedinica |
|---|---|---|---|
| Hlađenje | Gornja granica | | |
| | Donja granica | | |
| Grejanje | Gornja granica | | |
| | Donja granica | | |

**Napomena:**

Uslovi prilikom procene
Hlađenje — Unutrašnja jedinica:
Spoljna jedinica:
Grejanje — Unutrašnja jedinica:
Spoljna jedinica:

DB: Suvi termometar
WB: Vlažni termometar

### Гарантований робочий діапазон [Українська]

| | | Внутрішній | Зовнішній |
|---|---|---|---|
| Охолодження | Верхня межа | | |
| | Нижня межа | | |
| Обігрів | Верхня межа | | |
| | Нижня межа | | |

**Примітка.**

Номінальні умови експлуатації
Охолодження — Внутрішній блок:
Зовнішній блок:
Обігрів — Внутрішній блок:
Зовнішній блок:

DB: сухий термометр
WB: вологий термометр

# SPECIFICATIONS

## Wi-Fi interface

| Model | MAC-597IFB-E |
|---|---|
| Input Voltage | DC12.7 V (from indoor unit) |
| Power consumption | MAX. 2 W |
| Size H×W×D (mm) | 73.5×41.5×18.5 |
| Weight (g) (including cable) | 42 |
| Transmitter power level (MAX.) | 20 dBm @IEEE 802.11b |
| RF channel | 1ch ~ 13ch (2412~2472 MHz) |
| | 0ch ~ 39ch (2402~2480 MHz) |
| Radio protocol | IEEE 802.11b/g/n (20) |
| Encryption | AES |
| Authentication | WPA2-PSK |
| Software Version | XX.00 |
| For Declaration of Conformity, please go to the website. | http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/ |

## Wi-Fi interface setting information

| | |
|---|---|
| Indoor unit model name | |
| Indoor unit serial number | |
| Outdoor unit model name | |
| Outdoor unit serial number | |
| Wi-Fi interface MAC address (MAC) | |
| Wi-Fi interface serial number (ID) | |
| System commissioning date | |
| Wi-Fi interface installation date | |

## Installer contact details

| | |
|---|---|
| Name | |
| Telephone number | |

## Wi-Fi-Schnittstelle [Deutsch]

| Modell |
|---|
| Eingangsspannung |
| Leistungsaufnahme |
| Größe H×B×T (mm) |
| Gewicht (g) (einschließlich Kabel) |
| Sendeleistungspegel (MAX.) |
| Funkkanal |
| Funkprotokoll |
| Verschlüsselung |
| Authentifizierung |
| Softwareversion |
| Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Website. |

## Interface Wi-Fi [Français]

| Modèle |
|---|
| Tension d'entrée |
| Consommation |
| Dimensions H×L×P (mm) |
| Poids (g) (câble compris) |
| Niveau de puissance de l'émetteur (MAX.) |
| Canal RF |
| Protocole radio |
| Chiffrement |
| Authentification |
| Version du logiciel |
| Pour la Déclaration de conformité, veuillez consulter le site Web ci-dessous. |

## Wi-Fi interface [Nederlands]

| Model |
|---|
| Ingangsvoltage |
| Stroomverbruik |
| Afmeting H×B×D (mm) |
| Gewicht (g) (inclusief kabel) |
| Zendervermogen (MAX.) |
| RF-kanaal |
| Radioprotocol |
| Encryptie |
| Authenticatie |
| Softwareversie |
| Ga naar de onderstaande website voor de Declaration of Conformity (Conformiteitsverklaring). |

## Interfaz Wi-Fi [Español]

| Modelo |
|---|
| Voltaje de entrada |
| Consumo de energía |
| Tamaño Alt. × Anch. × Prof. (mm) |
| Peso (g) (incluyendo el cable) |
| Nivel de potencia del transmisor (MÁX.) |
| Canal RF |
| Protocolo de radio |
| Cifrado |
| Autenticación |
| Versión del software |
| Si desea consultar la Declaración de conformidad, visite la siguiente página web. |

## Interfaccia Wi-Fi [Italiano]

| Modello |
|---|
| Tensione in entrata |
| Assorbimento |
| Dimensioni LxAxP (mm) |
| Peso (g) (cavo incluso) |
| Livello di potenza trasmettitore (MAX.) |
| Canale RF |
| Protocollo radio |
| Cifratura |
| Autenticazione |
| Versione software |
| Per la Dichiarazione di conformità consultare il sito web indicato di seguito. |

## Διεπαφή Wi-Fi [Ελληνικά]

| Μοντέλο |
|---|
| Τάση εισόδου |
| Κατανάλωση ισχύος |
| Μέγεθος Υ×Π×Β (mm) |
| Βάρος (g) (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου) |
| Επίπεδο ισχύος πομπού (ΜΕΓ.) |
| Κανάλι RF |
| Ασύρματο πρωτόκολλο |
| Κρυπτογράφηση |
| Έλεγχος ταυτότητας |
| Έκδοση λογισμικού |
| Για τη Δήλωση συμμόρφωσης, μεταβείτε στον παρακάτω ιστότοπο. |

## Interface Wi-Fi [Português]

| Modelo |
|---|
| Tensão de entrada |
| Consumo de energia |
| Dimensões A × L × P (mm) |
| Peso (g) (incluindo o cabo) |
| Potência do transmissor (MÁX.) |
| Canal de RF |
| Protocolo de rádio |
| Encriptação |
| Autenticação |
| Versão do software |
| Para obter a Declaração de Conformidade, aceda ao site indicado em seguida. |

## Wi-Fi интерфейс [Български]

| Модел |
|---|
| Входно напрежение |
| Консумирана мощност |
| Размери В × Ш × Д (mm) |
| Тегло (g) (включително кабела) |
| Ниво на мощност на предавателя (МАКС.) |
| Радиочестотен канал |
| Радиопротокол |
| Шифроване |
| Удостоверяване |
| Версия на софтуера |
| За декларацията за съответствие посетете уебсайта по-долу. |

## Interfejs Wi-Fi [Polski]

| Model |
|---|
| Napięcie wejściowe |
| Zużycie energii |
| Wymiary Wys.×Szer.×Gł. (mm) |
| Masa (g) (z kablem) |
| Poziom mocy nadajnika (MAKS.) |
| Kanał RF |
| Protokół radiowy |
| Szyfrowanie |
| Uwierzytelnianie |
| Wersja oprogramowania |
| Deklarację zgodności można znaleźć na poniższej stronie internetowej. |

# SPECIFICATIONS

### Rozhraní Wi-Fi [Čeština]

| Model |
|---|
| Vstupní napětí |
| Spotřeba elektrické energie |
| Velikost V×Š×H (mm) |
| Hmotnost (g) (včetně kabelu) |
| Výstupní výkon vysílače (MAX.) |
| RF kanál |
| Rádiový protokol |
| Šifrování |
| Autentizace |
| Verze softwaru |
| Prohlášení o shodě najdete na níže uvedených webových stránkách. |

### Brezžični vmesnik Wi-Fi [Slovenščina]

| Model |
|---|
| Vhodna napetost |
| Električna poraba |
| Velikost V × Š × G (mm) |
| Teža (g) (vključno s kablom) |
| Jakost oddajnika (NAJV.) |
| RF-kanal |
| Radiofrekvenčni protokol |
| Šifriranje |
| Preverjanje pristnosti |
| Različica programske opreme |
| Izjava o skladnosti je na voljo na spodnjem spletnem mestu. |

### Wi-Fi interfejs [Srpski]

| Model |
|---|
| Ulazni napon |
| Potrošnja struje |
| Veličina V×Š×D (mm) |
| Težina (g) (uključujući kabl) |
| Nivo snage predajnika (MAKS.) |
| RF kanal |
| Radio protokol |
| Enkripcija |
| Potvrda identiteta |
| Verzija softvera |
| Izjavu o usaglašenosti možete pronaći na dole navedenoj veb stranici. |

### Rozhranie Wi-Fi [Slovenčina]

| Model |
|---|
| Vstupné napätie |
| Spotreba prúdu |
| Rozmery V × Š × D (mm) |
| Hmotnosť (g) (vrátane kábla) |
| Výkonová hladina vysielača (MAX.) |
| VF kanál |
| Rozhlasový protokol |
| Šifrovanie |
| Overovanie |
| Verzia softvéru |
| Vyhlásenie o zhode nájdete na tejto webovej stránke: |

### Interfaţă Wi-Fi [Română]

| Model |
|---|
| Tensiune de intrare |
| Consumul de energie electrică |
| Dimensiune Î×L×D (mm) |
| Greutate (g) (inclusiv cablul) |
| Nivel de putere emiţător (MAX.) |
| Canal RF |
| Protocol radio |
| Criptare |
| Autentificare |
| Versiune de software |
| Pentru Declaraţia de conformitate, vă rugăm să accesaţi site-ul web de mai jos. |

### Інтерфейс Wi-Fi [Українська]

| Модель |
|---|
| Напруга на вході |
| Енергоспоживання |
| Розмір В×Ш×Г (мм) |
| Вага (г) (разом із кабелем) |
| Рівень потужності передавача (МАКС.) |
| Радіоканал |
| Протокол радіообміну |
| Шифрування |
| Автентифікація |
| Версія програмного забезпечення |
| Стосовно Декларації про відповідність, перейдіть на вказаний нижче веб-сайт. |

### Wi-Fi csatlakozó [Magyar]

| Modell |
|---|
| Bemeneti feszültség |
| Teljesítményfelvétel |
| Méretek Ma×Szé×Mé (mm) |
| Tömeg (g) (kábellel együtt) |
| Adó teljesítményszintje (MAX.) |
| RF csatorna |
| Rádió protokoll |
| Titkosítás |
| Azonosítás |
| Szoftververzió |
| A Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi weboldalon található. |

### Wi-Fi sučelje [Hrvatski]

| Model |
|---|
| Ulazni napon |
| Potrošnja energije |
| Veličina V×Š×D (mm) |
| Težina (g) (uključujući kabel) |
| Razina snage odašiljača (NAJV.) |
| RF kanal |
| Radijski protokol |
| Šifriranje |
| Provjera autentičnosti |
| Verzija softvera |
| Izjavu o sukladnosti pronađite na mrežnom mjestu u nastavku. |

Authorised Representative in EU
Mitsubishi Electric Europe B.V.
Living Environment Systems Sales and Marketing Headquarter
2, Rue de l'Union, 92565 Rueil-Malmaison Cedex, France

---

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 34, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands
https://emea.mitsubishielectric.com/en/about/local/locations/emea_europeandcis001/

French Branch
2, Rue de l'Union, 92565 Rueil-Malmaison Cedex, France
https://fr.mitsubishielectric.com/fr/

German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1 40882 Ratingen North Rhine-Westphalia Germany
https://de.mitsubishielectric.com/de/

Irish Branch
Plunkett House, Grange Castle Business Park, Nangor Road Dublin 22 Ireland
https://ie.mitsubishielectric.com/en/

Italian Branch
Via Energy Park 14, 20871 Vimercate (MB), Italy
https://it.mitsubishielectric.com/it/

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway
https://no.mitsubishielectric.com/no/

Polish Branch
Krakowska 48, PL-32-083 Balice, Poland
https://pl.mitsubishielectric.com/pl/

Portuguese Branch
Avda. do Forte 10, 2794-019 Carnaxide, Lisbon, Portugal
https://pt.mitsubishielectric.com/pt/

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750, SE-19127, Sollentuna, Sweden
https://se.mitsubishielectric.com/sv/

Spanish Branch
Av. de Castilla 2, Edificio Europa, planta primera, 28830, Pq. Empresarial San Fernando, Madrid, Spain
https://es.mitsubishielectric.com/es/

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB, United Kingdom
https://gb.mitsubishielectric.com/en/

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Şerifali Mahallesi Kale Sokak No: 41, 34775 Ümraniye, İstanbul, Türkiye
https://tr.mitsubishielectric.com/tr/

When batteries are included;
Name of battery manufacturer:
Maxell Europe Ltd.
Block E, Sefton Park, Bells Hill, Stoke Poges, Buckinghamshire SL2 4HD United Kingdom

UK DECLARATION OF CONFORMITY

**MITSUBISHI ELECTRIC AIR CONDITIONING SYSTEMS MANUFACTURING TURKEY JOINT STOCK COMPANY.**
**Manisa OSB 4.Kisim Kecilikoyosb Mah.**
**Ahmet Nazif Zorlu Bulvari No:19 Yunusemre - Manisa.**

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-AY25VGKP2/MUZ-AY25VG2, MSZ-AY25VGK2/MUZ-AY25VG2**
**MSZ-AY35VGKP2/MUZ-AY35VG2, MSZ-AY35VGK2/MUZ-AY35VG2**
**MSZ-AY42VGKP2/MUZ-AY42VG2, MSZ-AY42VGK2/MUZ-AY42VG2**
**MSZ-AY50VGKP2, MSZ-AY50VGK2**

is/are in conformity with provisions of the following UK legislation

**Radio Equipment Regulations 2017**
**The Supply of Machinery (Safety)Regulations 2008**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

| | | |
|---|---|---|
| **Issued:** | **1 July, 2025** | **Kenichi SAITO** |
| **TURKEY** | | **Manager, Quality Assurance Department** |

UK DECLARATION OF CONFORMITY

**MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD**
**700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND**

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MUZ-AY50VG2**

is/are in conformity with provisions of the following UK legislation

**The Radio Equipment Regulations 2017**
**The Supply of Machinery (Safety)Regulations 2008**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

| | | |
|---|---|---|
| **Issued:** | **1 July, 2025** | **Kunihiro MORISHITA** |
| **THAILAND** | | **Manager, Quality Assurance Department** |

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
AB UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA EU O SKLADNOSTI
DECLARAŢIE DE CONFORMITATE UE
EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

**MITSUBISHI ELECTRIC AIR CONDITIONING SYSTEMS MANUFACTURING TURKEY JOINT STOCK COMPANY.**
**Manisa OSB 4.Kisim Kecilikoyosb Mah.**
**Ahmet Nazif Zorlu Bulvari No:19 Yunusemre - Manisa.**

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage(n) und Wärmepumpe(n) für das häusliche, kommerzielle und leichtindustrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que le(s) climatiseur(s) et la/les pompe(s) à chaleur destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère décrits ci-dessous :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen bestemde airconditioner(s) en warmtepomp(en) zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el(los) acondicionador(es) de aire y la(s) bomba(s) de calor previsto(s) para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera que se describen a continuación:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali e descritti di seguito:
με το παρόν δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το ή τα κλιματιστικά και η ή οι αντλίες θερμότητας για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα που περιγράφονται παρακάτω:
declara pela presente, e sob sua exclusiva responsabilidade, que o(s) aparelho(s) de ar condicionado e a(s) bomba(s) de calor destinados a utilização em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira descritos em seguida:
erklærer hermed under eneansvar, at det/de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumpe(r) til brug i beboelses- og erhvervsmiljøer samt i miljøer med let industri
intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanıma yönelik aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda olmak üzere beyan eder:
декларира с настоящата на своя собствена отговорност, че климатикът(те) и термопомпата(ите), посочени по-долу и предназначени за употреба в жилищни, търговски и лекопромишлени среди:
niniejszym oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym opisane poniżej:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennuksiin, pienteollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitetut ilmastointilaitteet ja lämpöpumput:
tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezés(ek) és hőszivattyú(k):
na lastno odgovornost izjavlja, da so spodaj opisane klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene za uporabo v stanovanjskih, poslovnih in lahkoindustrijskih okoljih:
declară prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare şi pompele de căldură descrise mai jos şi destinate utilizării în medii rezidenţiale, comerciale şi din industria uşoară:
kinnitab oma ainuvastutusel, et allpool toodud elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades kasutamiseks mõeldud kliimaseadmed ja soojuspumbad:
ar šo, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītais(-ītie) gaisa kondicionētājs(-i) un siltumsūknis(-i) ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās, kas aprakstītas tālāk:
šiuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdintas (-i) oro kondicionierius (-iai) ir šilumos siurblys (-iai), skirtas (-i) naudoti toliau apibūdintose gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je/su klimatizacijski uređaj(i) i toplinska dizalica(e) opisan(i) u nastavku namijenjen(i) za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima lake industrije opisani u nastavku:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-AY25VGKP2/MUZ-AY25VG2, MSZ-AY25VGKP2/MUZ-AY25VGH2, MSZ-AY25VGK2/MUZ-AY25VG2, MSZ-AY25VGK2/MUZ-AY25VGH2**
**MSZ-AY35VGKP2/MUZ-AY35VG2, MSZ-AY35VGKP2/MUZ-AY35VGH2, MSZ-AY35VGK2/MUZ-AY35VG2, MSZ-AY35VGK2/MUZ-AY35VGH2**
**MSZ-AY42VGKP2/MUZ-AY42VG2, MSZ-AY42VGKP2/MUZ-AY42VGH2, MSZ-AY42VGK2/MUZ-AY42VG2, MSZ-AY42VGK2/MUZ-AY42VGH2**
**MSZ-AY50VGKP2, MSZ-AY50VGK2**

is/are in conformity with provisions of the following Union harmonisation legislation.
die Bestimmungen der folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt/erfüllen.
est/sont conforme(s) aux dispositions de la législation d'harmonisation de l'Union suivante.
voldoet/voldoen aan bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie.
cumple(n) con las disposiciones de la siguiente legislación de armonización de la Unión.
sono in conformità con le disposizioni della seguente normativa dell'Unione sull'armonizzazione.
συμμορφώνονται με τις διατάξεις της ακόλουθης νομοθεσίας εναρμόνισης της Ένωσης.
está/estão em conformidade com as disposições da seguinte legislação de harmonização da União.
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende harmoniserede EU-lovgivning.
uppfyller villkoren i följande harmoniserade föreskrifter inom unionen.
aşağıdaki Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatının hükümlerine uygundur.
е/са в съответствие с разпоредбите на следното законодателство на Съюза за хармонизация.
są zgodne z przepisami następującego unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.
er i samsvar med forskriftene til følgende EU-lovgivning om harmonisering.
ovat seuraavan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön säännösten mukaisia.
jsou v souladu s ustanoveními následujících harmonizačních právních předpisů Unie.
spĺňajú ustanovenia nasledujúcich harmonizovaných noriem EÚ.
megfelel(nek) az Unió alábbi harmonizációs jogszabályi előírásainak.
v skladu z določbami naslednje usklajevalne zakonodaje Unije.
sunt în conformitate cu dispoziţiile următoarei legislaţii de armonizare a Uniunii.
vastavad järgmiste Euroopa Liidu ühtlustatud õigusaktide sätetele.
atbilst šādiem ES harmonizētajiem tiesību aktu noteikumiem.
taip pat atitinka kitų toliau išvardytų suderintųjų Sąjungos direktyvų nuostatas.
sukladan(i) odredbama sljedećeg zakonodavstva Unije za sukladnost.
u skladu sa odredbama sledećeg usklađivanja zakonodavstva Unije.

**2014/53/EU and (EU) 2022/30: Radio Equipment Directive**
**2006/42/EC: Machinery Directive**
**2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive**

| | | |
|---|---|---|
| **Issued:** | **1 July, 2025** | **Kenichi SAITO** |
| **TURKEY** | | **Quality Assurance Department** |

# MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

DG79A0F6H01